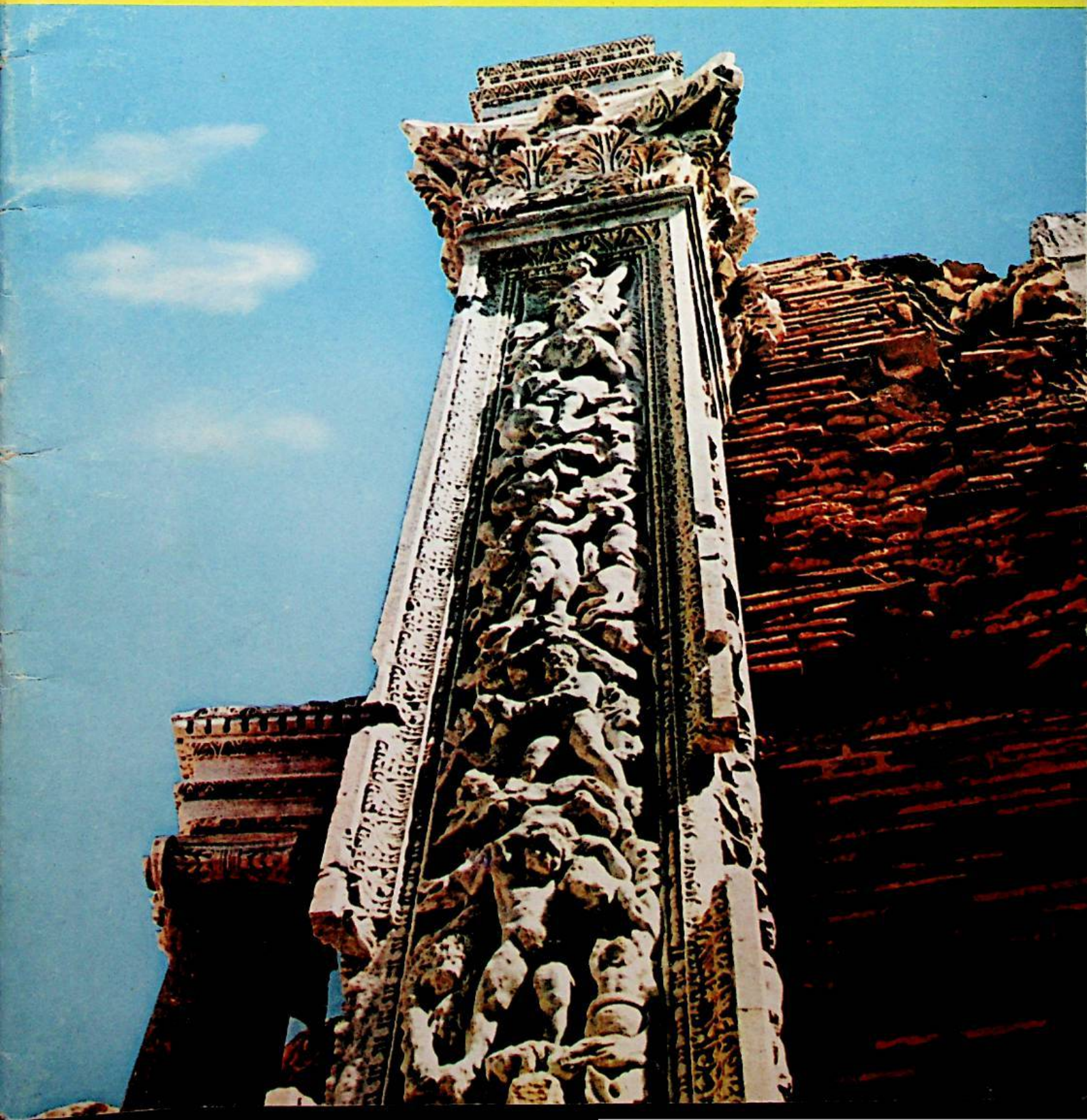


FIRST YEAR
VOLUME N° 1
SEPTEMBER 1968

LIBYA
TRAVEL
MAGAZINE



LIBYA
TRAVEL
MAGAZINE

Editor-in-Chief
Nour Eldin El Shilaly

Managing Editor
Hanan El Khairy

Assistant Editor
Ahmed Noury Beryouth

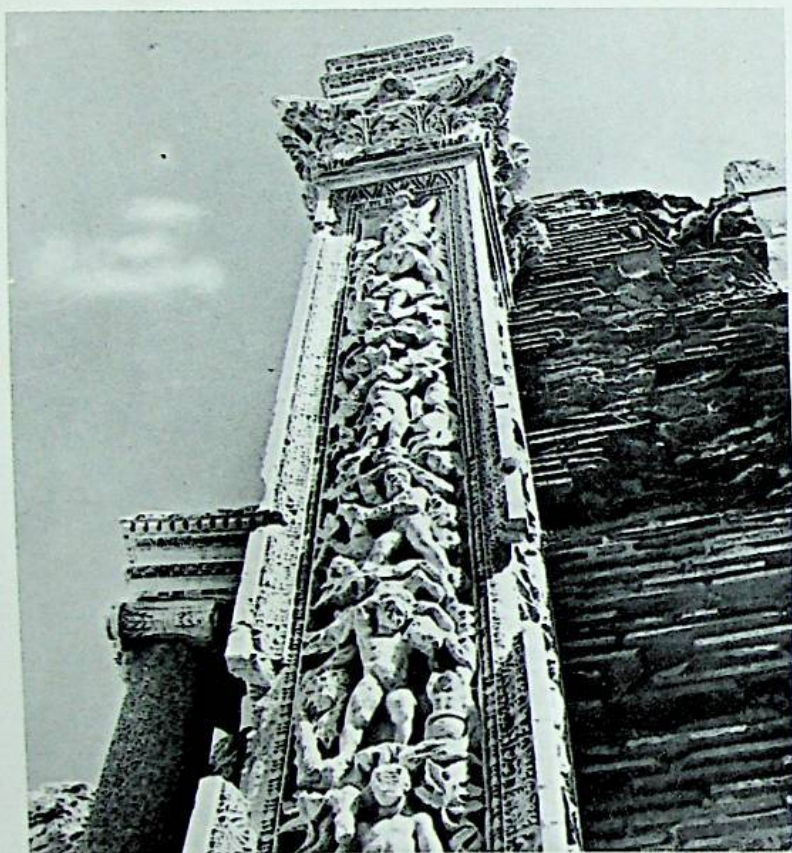
All Correspondence to be
sent to:

The Ministry of Tourism
and Antiquities

Tripoli - Libya
Price 50 Milliemes

Libya Travel Magazine

A monthly magazine is-
sued temporarily quarter-
ly by The Ministry of
Tourism and Antiquities



ON THE COVER

A photo of "Bisleqat Swiros". Considered to be one of the most outstanding antiquities found in "Leptis Magna". Consists of hall 40 x 80 m., at each of its two short sides a semi-circular Curve. The hall is divided by two lines of columns into an open part and two long passages.

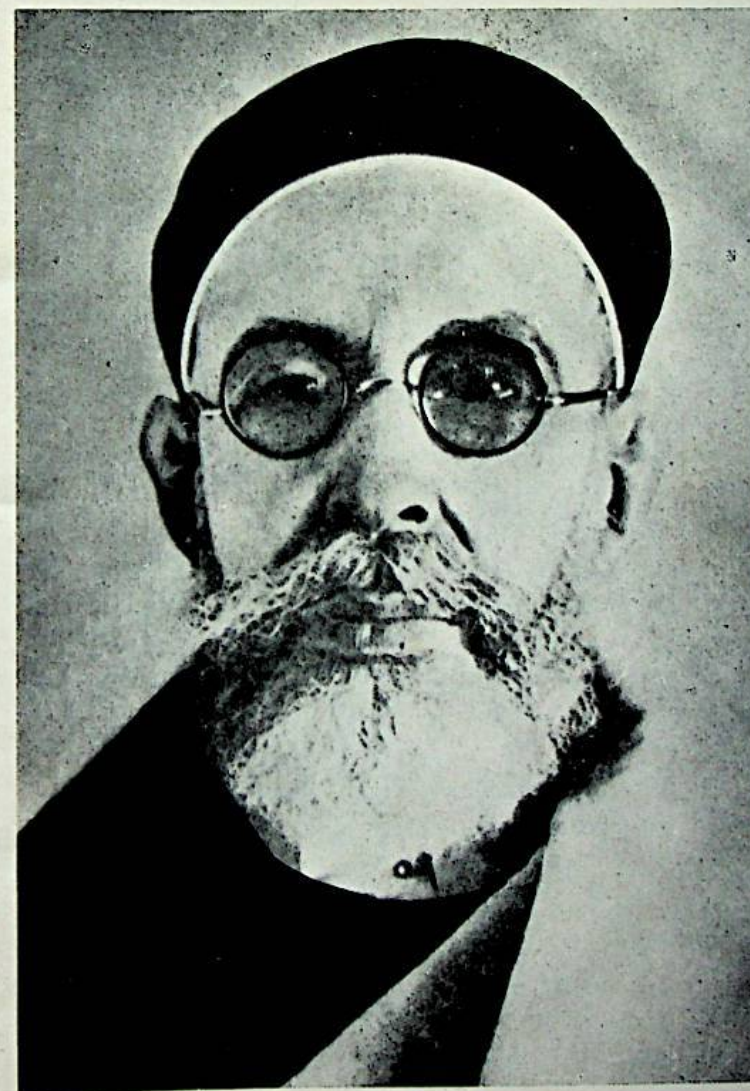
On top of one of the columns the visitor will see Latin writing stating that the building was started by Septimio Severo and completed in 216 (A.D.) by his son Caracalla.

Details of decorations appear on the eastern curve representing legendary scenes of Lipperbatter Bacchus God of wine and certain heroic deeds for herenles.

Lipperbatter and herenles who were defenders of Leptis Magna city and Emperor Seworos.



ACKNOWLEDGMENT



ON THE OCCASION OF ISSUING THE FIRST NUMBER OF "LIBYA TRAVEL MAGAZINE", THE MINISTRY OF TOURISM AND ANTIQUITIES TAKES PRIDE IN EXTENDING TO HIS MAJESTY AL-IDRIS ITS PROFOUND FAITH AND LOYALTY WITH THE VOW TO CONTINUE ITS MARCH ON THE PATH OF THE SINCERE TASK OF SERVING THE COUNTRY, GUIDED BY OUR INSPIRED AND GREAT LEADER, AND ASKING GOD THE KEEP HIM SAFE AND SOUND AND PROTECT THE BELOVED CROWN PRINCE.

DEAR SIR

While the tourist industry has flourished in Western Europe for a long time the Arab countries have only recently given it their full attention. However, the Arab world is full of tourist attractions which could be of great help to its tourist industry. Historical places, natural scenes, and social possibilities. Although, the Arab world is full of the essential requirements for a flourishing tourist industry, it has only recently discovered this and tourist planning in only now being developed in the Arab world. It is expected that if the Arabs can develop their tourist industry efficiently the income from it will be huge and it could match other fortunes in the Arab world drawn from other resources.

While tourism has been neglected, few travel magazines have been published in the Arab world.

The Ministry of Tourism and Antiquities has fulfilled a dream by issuing a special travel magazine. No doubt this will contribute a lot not only to growing publicity in the press but also by adding a new element to the Arab sphere of tourist information. While Libya Travel Magazine is published in Arabic and English we hope that we have offered a modest help in the field of tourist information, within Libya and outside.

Our great hope is that in the near future this magazine can be published monthly instead of quarterly. So, in this way we can maintain monthly contact with our readers.



ARAB TOURISM CONFERENCE MEETS IN TRIPOLI

Tripoli was thronged last week with representatives of sisterly Arab states who gathered at the National Assembly building to take part in the of the General Assembly of the Pan-Arab Tourist Union.

The inaugural meeting was addressed by the Libyan Minister of Tourism and Antiquities, Essayed Matoug Adam, who welcomed the delegates « in the name of the Almighty God and His Majesty the Great King Idriss the First of Libya ».

In his address, the Minister outlined the steps taken by

Libya, as well as those the country intends to take, in bid to promoting tourism.

Calling for better conception of tourism industry by Arab countries, he referred to the achievements of the Libyan Ministry of Tourism and Antiquities, although this Ministry was established only less than a year ago.

Mainly among the points explained by Essayed Adam were Libya's decision to grant entry visas to tourists at frontiers, ports and airports, the intended exchange and customs facilities to be rendered to tourists, construction of new tourist hotels, the recent establishment of the Libyan Automobile Club

and the draft tourist law worked out recently.

The achievements of Libya and the great progress attained by the country in a short while under the wise and courageous leadership of His Majesty King Idriss the First were highly praised by the Arab League representative to the conference, Essayed Kamal Ismail, who also addressed the inaugural session.

The meetings, expected by representatives of all Arab States, as well as the Arab Gulf Emirates of Bahrain and Abou Zabei. Turkey is also represented to the Conference by an observe team.



EXPLOITING TOURIST POTENTIALITIES FOR THE WELFARE OF THE NATION

If it is the duty of nations and peoples to boast about their achievements and prosperity and the results of the struggle and efforts of their sons then it is one of most sacred duties too to have pride in their leaders who drew the path and set them forth to take their place on the scene as a nation which has realised innumerable achievements.

If we realise that all these gains are the result of the wisdom of his Majesty Al-Idris "God protects him".

The formation of the Ministry of Tourism and Antiquities is one of the achievements of his Majesty King Al-Idris. The ministry will do its best to exploit the country's tourist possibilities. It is a great Honour to us the employees of this ministry to submit our loyalty to our leader, we swear that we shall do our utmost to exploit our tourist potentialities for the benefit of our people.

However we think that tourism is a way of cultural understanding and economic progress. The Ministry will do all it can to make tourism a means of mutual understanding between our people and other nations.

Within this framework the Ministry of Tourism and Antiquities

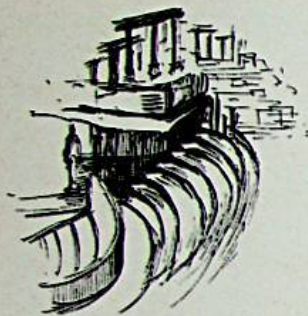
has drawn up a plan to develop the tourist industry. During this short period it has achieved remarkable results.

No doubt the help which has been rendered by the officials and the response of the private sector dealing in tourism and over seas press reports will contribute to a more optimistic outlook towards the future of tourism in our country.

Hence we should double our effort to achieve overall tourist progress in our country. We ask God to help us do our best for the benefit of our country and people inspired by our beloved King.

May God protect him and lead the Crown Prince to success.

Maatooh Adam
Minister of Tourism and Antiquities



One of the most effective means of promoting tourism is through the spread of useful correct up to date information.

Today's promotion, whether by radio, television, press, or other printed matter, has become an integral part of our life: at home, in the street, and in offices. It is only with the help of information that we can convey to other nations a clear and vivid picture of our nation, and crystalize our achievements.

Tourism at present is considered, besides being a support to national economy, a mirror which reflects to our visitors what we possess in terms of national heritage and folk art.

THIS REVIEW

The special attention Libya devotes to tourism is derived from the general interest accorded to various sectors; the move aims at pushing the wheel of progress ahead; keeping up with the relentless and steady march of progress that is seen in every part of the world. Consequently, we shall always record with appreciation and pride, and cherish throughout our country's history the decree of His Majesty Al-Idris calling for the setting up of a ministry for tourism to be devoted solely to the promotion and progress of tourism in our ever-developing country. This Ministry, headed by El-Sayed Maatouk Adam, Minister of Tourism and Antiquities, is working around the clock to lay the plans for implementing its various schemes effectively. For this purpose, a body has been established; departments and sections have been formed; and committees have been organized for research and study, and to submit proposed touristic laws and regulations which are to have a legal status.

A framework for a tourism plan, on a national and international scale, has also been worked out — the objective is to realize full cooperation with Arab Brothers, either through the Arab Tourist International Union or the Tourist Committee of the Al-Maghreb Al-Arabi countries.

This review, the first step in tourist information, will be distributed on the largest scale possible in Libya and abroad. We sincerely hope that our readers will find its contents of interest, and its news and Articles what he has long required and searched for.

This is then the road, and we are on the march, with God's blessings, and inspired by our belief in our country, and loyalty to its defender and saver. We shall spare no effort to cooperate with our colleagues for the promotion and advancement of tourism which the United Nations Organization has termed as "The Passport to Peace"; for we believe in peace and are peace lovers... and for peace, we shall continue to strive asking God Almighty to protect our Master and his beloved Crown Prince in their constant efforts for peace.

*Under Secretary for
Tourism Affairs*

The history of the Libyan heritage in the civilization of mankind



If Libya has derived her modern fame in the world economy from her petroleum wealth and constructive policy in benefiting from this wealth in fields of construction and progress, then there is another wealth which is in no way less important than that of oil and which this country should boast and by this we mean her historical heritage which dates from ancient times, and which gives to Libya a special standing among nations rich in historical wealth.

This wealth can well be exploited in important economic aspects as it represents an important touristic asset and stands as the most important of tourist potentialities; further more this is continually increasing. And that is exactly what the Libyan Government is undertaking as it develops tourism on a scientific basis. Such a policy is but a proof of the determination of the officials concerned.

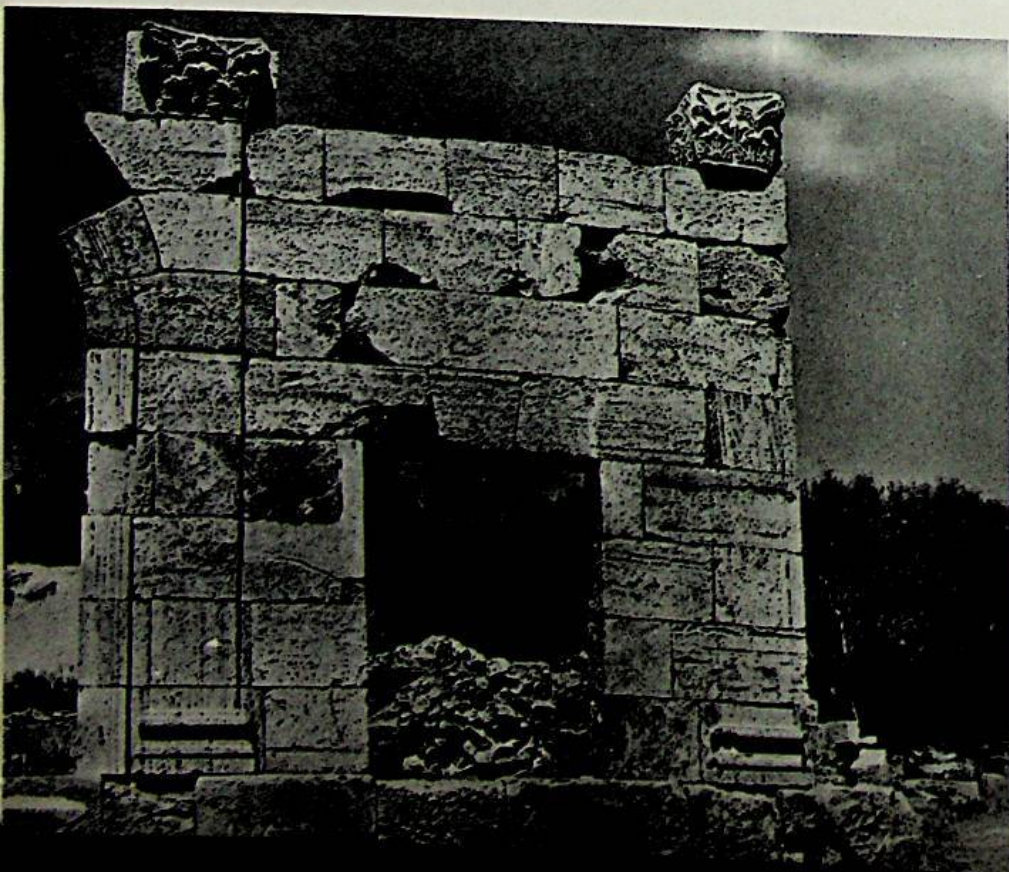
People must often have wondered about what interests foreign tourists visiting historical sites.

and sums of money scientists spend in an effort to obtain further information and to write about these relics.

It is essential now that we inform tourists of the international standing accorded to Libyan monuments in the history of civilizations of mankind.

For the interest shown by foreign visitors in the historical wealth of Libya is attributed to their desire of searching in the sea for the origin of civilizations, and to the following up of man's development since his life began. It is logical then that the Libyan citizen should know more about his country's past and her glorious pages in the histories of other countries and civilizations. For on Libyan soil, the oldest chapters ever recorded about man are to be found; records of the human being of a million years ago and his progress ever since. Traces of each story are to be found everywhere: in her deserts, in her valleys, on her coasts with ancient buildings, and remnants of destroyed cities; there can be found the oldest tools ever invented by man at times when deserts were dry and waterless, or even in pre-

historic ages when these deserts were green and with an abundance of water. Prehistoric man left us his tools and store instruments which carried, though simple and naive, the first seed for man's material civilization. We are proud to know that in the opinions of scholars of prehistoric ages the origins of man's civilization in the early stone ages must be traced to the African continent in general and to Libya and North Africa in particular. Some of them even reach the point where they say that the golden source of the human race was in Africa. Of the recent discoveries accorded special attention by these historical experts for their value in throwing light on man's origin, some of the most important are the simple stone tools which have been found in various parts of Libya. Some of these tools, in particular, were found in the Doufan, a well on the heights of the Mardoum Valley. The importance of such tools is derived from the fact that they were supposedly made by the oldest members of the human race and whose important remains were recently discovered in the African Continent, such as "Oldafric" which was thought to be two mi-





lion years old. In fact it has extended man's existence to two million years, for prior to that discovery, this existence was considered to be around 60,000 years.

For thousands of years the hands of the universal clock have turned their huge circle, and then a thousand or more years ago, we find the ancient Libyans recording on Libyan soil other fascinating chapters or drawings and amazing rock designs found on hills, in caves, and in rock hideouts. In addition to their artistic beauty and the feelings of amazement, wonder and bewilderment which they awake in viewers, these works have attracted countless scholars of prehistoric ages who, for tens of the years, have been studying them. For these drawings represent other important chapters in man's strange life in prehistoric times; they also throw light on human migration between Africa, the Mediterranean basin, Europe, and Western Asia; on the development, reactions and civilizations; and are the origin of ancient ones. There magic illu-

strations tell us, furthermore, about conditions in Libyan countries towards the end of what is known as the ancient stone ages: animal and plant lives and climate.

If it is somewhat difficult for the modern Libyan citizen to read those chapters recorded by ancient Libyans in prehistoric ages, he will be able to read simple and more understandable chapters if he visits some of the famous historical sites, many of which are accessible and near modern cities. There he will wonder at the sight of remnants of old cities and other centres of development which flourished along the Libyan coastline from the extreme west to the extreme east two thousand five hundred years ago and which participated in the progress of old Mediterranean civilizations. In subsequent issues, we shall have the chance to discuss these famous cities such as Leptis Magna Al-Ozma, Sabrata, and Tripoli "Oea". In the eastern parts of Libya other centres of culture flourished and some, with their buildings and

modern trends, such as the city of "Quirban", or immortal Quorina, with her artists, scholars, literary men, poets, and philosophers who all participated in the advancement of the human mind and in laying the foundation of modern civilization, competing with Greek Athens.

At the end of this preliminary introduction on the Libyan heritage, we may say that every spot of Libyan soil covers particulars of history and civilization, whether of prehistoric, ancient, or Arab Islamic ages. Such a state must evoke in every Libyan citizen sentiments of pride and esteem, and consequently urge him to learn more about his country's past and to preserve her historical heritage.

For it is a tangible proof of the shining role which ancient Libya played in the progress of human civilization, and an incentive for today's generation to continue its march to build modern Libya to keep up with the progress of modern civilization in keeping with her glorious past.

NEWS

□ The Ministry of Tourism and Antiquities is preparing the tenders for building motels covering all the tourist centres within the Kingdom.

□ A full programme of festivals extending all over the Kingdom is now under consideration by the Ministry of Tourism and Antiquities. The Ministry thinks that these festivals could promote internal tourism and interest foreign tourists.

□ The number of tourists who arrived in Libya by ship during May, June and July reached 1554. The Ministry of Tourism and Antiquities offered them all facilities and arranged folk dance displays for them with the cooperation of the Ministry of Information and Culture.

□ Negotiations are going on with international companies willing to invest their capital in tourism.

□ The Planning Committee has finished its study for the law promoting tourism and has forwarded it to the Cabinet.

□ The Minister of the Interior has issued a decree giving the right to German and Scandinavian subjects to get their visas at airports and ports.

□ The Automobile Club of Libya has been founded.

□ The Ministry of Tourism and Ministry of Youth and Sport have given their approval.

The Board of Directors is as follows:

Mr. Ahmed Ben Saud, *Chairman*
 Mr. Foad El Kebazy, *Member*
 Dr. Mostafa Ben Zekry, »
 Mr. Shams El-Din Mohsen, »
 Mr. Ibrahim El Sousy, »
 Mr. D. G. Gayer, »
 Mr. Abdel Aziz Fetees, »
 Mr. Mohamed Anga, »
 Mr. Moury Boady, »
 Mr. Bela Trioy, »

The 24 hours RALLY

Two car rallies are held in Libya. The first one is the 24 hours rally. It takes place during the spring in the provinces round Tripoli. The second rally is the Tripoli-Tobruk rally. It will start on 4th October and will end on 7th October.

The rally will be under the supervision of the Ministry of Tourism and Antiquities in cooperation with the Automobile Club of Libya. The Tripoli-Tobruk rally is counted among the longest rallies in the world. The Libyan Authorities are thinking of making this rally an international one. The rally will start from El Saraya Al Hamra at eight o'clock on 4th October. The competitors will spend their first night in Tripoli and will then continue on to Tobruk. It is expected that the rally will end on the third day in Benghazi. The Ministry of Tourism and Antiquities has allocated L. 3,000 for the winners.



PRESERVATION



of EXCAVATIONS and ANTIQUITIES



The Administration of Antiquities devotes great attention to the task of preservation and maintenance with a view to preserving Libya's precious historical heritage. Research and Excavations have led to the discovery of new touristic wealth in several areas, and the Administration is still following up its efforts in all regions of the Kingdom.

Set out below are examples of preservation operations currently being carried out:

Relics in all historical sites, specially those in the city of Cyrene representing the Greek, Roman and Byzantine epochs, are under a programme of preservation. In the City of Apollonia "Marsa-Soussa", the Administration has embarked on a maintenance operation for the City's boundaries as well as the alabaster floor of the Pillars' Palace and the Roman Villa. In Turka, a museum is now being built to exhibit some of the Greek clay pottery considered to be some of the greatest ever discovered in North Africa. The old mosque, built in the Fatime dynasty in the city of Al-Marg is also being repaired. Relics near the Islamic tombs in the City of Barnik in Benghazi are also the subject of continuous maintenance, so is the alabaster floor of one of two churches situated in the Libyan Palace, previously the site of the Byzantine City called Olypia, and dating back to the sixth century. The floor consists of 40 pieces which will be moved to, and exhibited in, the second church. Furthermore, excavations in Al-Baida have led to the discovery of a church and two Byzantine castles near the city's entrance. It has been decided to transfer the castle of Al-Quaikab, after its renovation, to a historical museum where costumes of various ages of the Green Mountain Region will be displayed.

In other Western provinces, it is noteworthy to mention the preservation efforts in the following areas:

In Leptis Magna, work is going on for the preservation and rebuilding of the Oea Gateway; a step of the Septimio Severo Arch, and the amphitheatre. All this requires tremendous efforts as well as great finan-

cial and artistic capabilities owing to the huge size of the buildings.

In Sabratah, relics discovered while excavating the sixth part of the City are now being preserved; among them the Bonician Tomb which dates back to the third century B. C., and which is the oldest in that city. Most of the other tombs were built during the Roman age. The Bonician Tomb, in the shape of a huge light-house, is considered to be the most beautiful monument dating back to the Hellenic age.

In the summer of 1964, an alabaster floor was discovered by mere chance. The Administration took the necessary steps for further excavations which lead to the discovery of remnants of a Villa, presumably built in the middle of the second century. The floor of the bathroom, in coloured alabaster, is so designed as to convey legendary tales. To preserve this historical building, experts of the Administration have spent considerable time and effort; they also surveyed the whole region as a preliminary step towards a complete plan for organizing the area and providing necessary utilities.

On May 20th, 1965, a native accidentally discovered several secret passages; further excavations by the Administration revealed that they were used as graves from the second century till the Byzantine period. The excavations also lead to the discovery of remnants of a Bathroom and other services as well as two ovens for ceramic work and an oil pressure. Special mention should be made of the tomb found in one of the secret passages consisting of rooms for Burials, whose walls were decorated with drawings illustrating certain Christian religious scenes. Of special interest is a scene showing Adam, Eve, and the devil, the latter in the shape of a serpent. Another drawing tells the story of the flight of Jesus and his mother to Egypt. The Administration was keen to remove these Drawings in cooperation with an expert of the International Preservation Centre in Rome at the expense of UNESCO; an expert also helped in training Libyan personnel.

Since 1965, excavations and preservation work have been going on in this area. The Administration is also continuing its efforts to convert this historical site into a tourist centre; the site is only 3 miles away from Tripoli.

Mention is also due of steps taken to preserve the Roman tomb of Zanzour, carved in rock and shaped as a small room with wall decorations of coloured symbolic designs. Further steps have been taken to separate the tomb from the rock with a view to transferring it to the care of the Administration under the supervision of suitable experts.

In southern Provinces, scientific surveys have been going on to trace the origin of the Germanic civilization, and determine its relations to other civilizations of the same period. These surveys have started with excavations in the City of Gharma and the Royal Tomb situated in the Mountain of Znkra in southern Gharma.

In spite of the lack of historical sources and manuscripts relating to the capital of the Germanics and their Kingdom, we have been able to determine the period during which their reign flourished, this was possible through the cooperation of some aged people who live in that area.

We have also had access to facts concerning the cultural supremacy achieved by the Germanics, and factors which caused their economic progress to cease before the spread of Islam.

Surveys were not confined to the Gharma area; the Administration of Antiquities in the South has arranged, in spite of limited capabilities, to enlarge its research circle so as to encompass historical sites in the Al-Shati Valley, the Giufra and Zweila areas, the Atabah and Marzouk Valleys, the Ghat Area, as well as others. It has also photographed all buildings, castles, fortresses, as well as conducting surveys of some of them so as to discover other Historical tombs and drawings.



GHAT

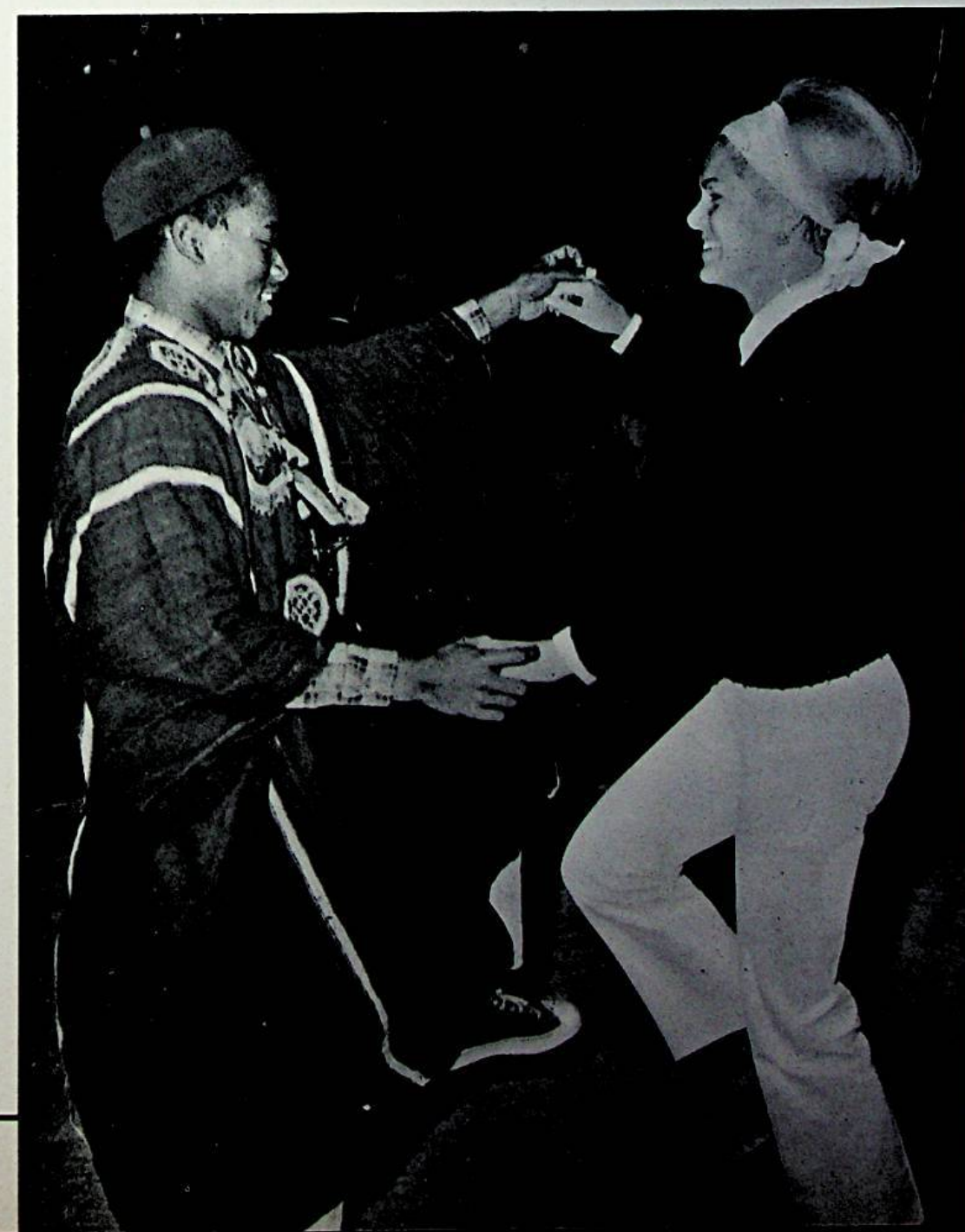
The city of Ghat is situated at the extremity of South eastern Libya. It is famous as the biggest tourist centre, known in Africa. GHAT was a place where the merchants of North Africa, Egypt, Libya, Tunis, Algeria, Morocco meet merchants of Central and South Africa while goods were exchanged.

GHAT was the resting place for the caravans from the South and the North. It could be called

the capital of African Art. Although GHAT has lost its trading centre it is still famous for its ancient history. However its inhabitants are still welcoming every foreigner and every tourist visiting them. They still know African dialects and other foreign languages. Whenever a tourist visits GHAT, her people welcome him; every day there is a festival in GHAT.

Tourists have become interested in visiting this city as they find that it is easy to make friends, and find a lot of art to be seen.

One of the famous dances of GHAT is Al Horeya performed by boys and girls. A lot of tourists while visiting GHAT dance with the people. It is a familiar scene to see two girls persuaded by the dancing get up to dance with two boys.



HOTELS

TRIPOLI

Hotel	Grade	Address	Tel.
Uaddan	First A	Sidi Aisa St.	30041
Libya Palace	First A	Sidi Aisa St.	31182
Mediterranean	First A	Omar Al Mokhtar St.	31148
Grand Hotel	Second	Adrian Pelt St.	33076
Atlantic	Second	Sidi Torghoud	30115
National	Second	San Francisco Sq.	36463
Capitol	Third	9 August Sq.	36478
Al Mahary	Third	Adrian Pelt St.	32471
Continental	Third	Sidi Bahloul St.	32432
Lux	Third	Amr Ibn Aas St.	35836
Rex	Third	Omar El Mokhtar St.	36815
Excelsior	Fourth	Ghernata St.	36128
Oriental	Fourth	Al Ghazaly	36555
Corniche	Fourth	King Saud St.	34366
Al Alam Al Araby	Fifth	Al Rashid St.	36055
Astoria	Fifth	Ibn Sinai St.	34475
Libya	Fifth	Al Bahrain St.	31558

OUT TRIPOLI

Hotel	Grade	Address	Tel.
Al Ghazalten	Tourist	Zliten	
Miserata	»	Misurata	
Sirte	»	Sirte	
Kossabat	»	Misellata	
Terhona	»	Tarhuna	
Al Gabel	»	Garian	
Al Ramieh	»	Yafren	
Nalout	»	Nalout	
Ben Walid	»	Ben Walid	
Sabratha	»	Sebratha	
Al Gazerah	»	Zwuara	
Al Khoms	»	Al Khoms	
Giado	»	Giado	
Ein Al Farais	»	Ghadames	

BENGHAZI

Hotel	Grade	Address	Tel.
Benghazi Palace	First	Giuliana	3529
City Hotel	Second	Giuliana	3529
Continental	Third	Omar Ibn El Khatab	3256
Rex	Third	Al Astiklal	2380
Grand Hotel	Third	Adrian Pelt St.	2882
National	Fourth	Ahmed Rafik Al Mahdawy	3352
Lux	Fourth	Al Astiklal St.	2192
Tourist	Fifth	Adrian Pelt St.	2604
Palace Hotel	Fifth	9 August Sq.	2350
Vienna	Fifth	Darana St.	2486
Al Bida	Fifth	Abou Dabous St.	3356
Oil Field	Fifth	Al Ragheit St.	2277

OUT BENGHAZI

Hotel	Grade	Address	Tel.
El Beida Palace	First	El Beida	
Sousa	Tourist	Sousa	
El Beida Al Kadeem	»	El Beida	
Al Gabel Al Akhdar	»	Al Marj	
Hotel Palace	»	Tobruk	
Al Gabel Al Akhdar	»	Tobruk	
Al Gabel Akhdar	»	Derna	
Amsaad	»	Amsaad	

SEBHA

Sebha Palace Hotel	Tourist	Sebha
--------------------	---------	-------

ARAB

NEWS

- The Arab Air Transport Union is studying a new fares structure. It is planning to introduce cheap air fares to promote tourism. It is expected that fares will be reduced by 50 % during exhibitions and 25% throughout the year. This last reduction will be awarded according to special rules to encourage tourism between Arab Countries.

- A new Air line connecting Libya and Jordan via Cyprus started last month.

Algeria:

Statistics issued by the Algerian Tourism Service showed that the number of hotel rooms in Algeria reached 6500 rooms. The report also added that efforts are going on to develop the hotel industry.

- A new tourist centre was built in Algeria. It consists of 250 villas and a one hundred room hotel.

- A substantial reduction in air and railway fares was introduced by the Algerian Government to promote tourism. The Government is now carrying out a big programme to construct new roads to tourist centres.

Kuwait:

The Government of

Kuwait has asked the official Union for the International Travel Organizations to furnish it with experts to carry out research on how to develop the deserts in Kuwait for tourist centres.

Cairo:

- The Ministry of Tourism in Egypt will establish a tourist office in Japan to increase the traffic of tourists to Egypt from South East Asia. The Ministry is in contact with the other Arab Countries to introduce reduced fares trips between Arab Countries.

- Eight new runways and landing areas are now under construction at Cairo Airport. Cairo Airport has only 25 landing areas now.

Yemen:

- The Republic of Yemen has given special attention to promotion of tourism. Yemen will carry on a big programme of antiquities exploration which has been stopped since 1950.

Iraq:

- The number of tourists who visited Iraq during 1967 was a record. It reached 455192 tourists while 400164 visited Iraq in 1966.

This increase is related to the improvement of tourist services.

Lebanon:

- The Roman Church at Sour City was repaired. The Italian Mission which was exploring in this area found the rest of the Pillar Church.

Sudan:

- The budget of Sudan has for the first time earmarked special allocation to promote and to develop tourism in Sudan.

Morocco:

- The tourist industry is rated as the second most important in the development plan of the government of Morocco after agriculture. The King of Morocco informed his Government of his special interest in the development of tourism. The number of tourists who have visited Morocco increased from 10% to 30% during the last few years. The Government of Morocco has given long term loans with 3.25% interest for the first five years for investment in tourism. An American concern is carrying out the projects. The number of tourists visiting Morocco in the year 1967 reached 405,069 tourists.



AT THE SERVICE OF TOURISTS

TRAVEL AND TOURIST AGENCIES (TRIPOLI)

Alta
Falzon Brothers
Tripolitan Maritime Agency
Mediterranean
Namety
Tourist Organisation - OTAL -
Libtra
The Libyan Tourist Company
American Express C°
Mitchel Cotts
Centra Libya
Giaber Agency for Air and Sea Transportation

Rebon Brothers Navigation Company
Ghadames Tourist Agency
Tripolitan Navigation Agency
Tirrenia Navigation
Thoses Automio

NIGHT CLUBS - TRIPOLI

Uaddan
Mokambo
Rose Garden
Boolarena
Florida

AIRLINE AGENCIES IN LIBYA

Kingdom of Libya Airlines
Air Algerie
Alitalia
B. O. A. C.
K. L. M.
T. W. A.
Lufthansa
United Arab Airlines
French Union of Air Transport
Pan American
Swiss Air
Scandinavian Airway System

PUBLICATIONS

The Antiquities Administration has published a serial publications in English and Arabic about tourist spots and places of antiquities. They are as follows:

- 1 - Guide to the antiquities of Tripoli the west in english; edited by D. L. HEINZ.
- 2 - Antiquities of Tripoli the west before the Islamic Ara. translated from the above book. Under publication.
- 3 - Guide to SAHAT and Apollonia antiquities in english; edited by R. G. GOODCHILD.
- 4 - Guide to CIRENE and Apollonia, translated, to arabic. Under publication.
- 5 - Guide to Leptis Magna antiquities in arabic.
- 6 - Guide to Leptis Magna Antiquities translated to english. Under publication.

TRAVEL AND TOURIST AGENCIES BENGHAZI

Giaber Agency for Air and Sea Transportation
Mitchel Cotts
Libyan Shipping and Sea Transportation
Ghirlando Brothers
The Libyan Transport Company
The African Office for Tourist and Travel
The Libyan Office for Travel
May Flower Tourist Agency

NIGHT CLUBS - BENGHAZI

Riviera Club
Giuliana Area
Lux Club
Al Istiklal St.
Olympia Club
San Lou St.

INTERNATIONAL NEWS

News of the Official Union for International Travel Organizations:

- Mr. David Davies representative of the World Bank has visited the Official Union for International Travel Organizations to discuss the help the World Bank can offer in the study of the ways and means to promote tourism in the Middle East which could be carried out by the Union.

- The Official for International Travel Organizations will submit a report with the cooperation of U. N. O., recording the developments which have occurred in its members countries during the International Tourism Year. This report will be submitted to the Economic and Social Council of the U. N. O. at its meeting next spring.

Travel Restrictions:

- The French Government has increased since April 1968 the airport tax for domestic flights from 4. Frs. to 5 Frs. to European countries and from 7 Frs. to 10 Frs., to South Africa but for other countries airport tax will be decreased from 25 Frs. to 15 Frs.

- The Finnish Government has introduced 10 Marks port tax for trips exceeding 90 miles and 5 marks for the shorter trips.

Facilities:

To encourage foreign tourists to visit the summer Olympic Games in Mexico, the U. S. A. has abolished the entry visa from 1st April till 15 November to all tourists who will visit Mexico. These

tourists will also be entitled to visit the U.S.A. without a visa on trips not exceeding ten days.

- The Argentinian Government and the Italian Government have signed an agreement abolishing entry visas between the two countries.

- The Turkish Government has introduced a tourist Lira rate. The new rate is one dollar equivalent to 12 liras.

- The British Government is studying the possibility of decreasing the port tax. So it can encourage cruising ships to visit British ports.

- The Fiji Government has permitted tourists to stay within the country between 72 hours and 30 days. These rules are applied to all nationalities.





FARWAH

Along the Libyan coast which extends for about 2000 kms. there are a lot of historical cities. There, cities tell the story of old civilizations, and of who people lived in these places. Many tourists

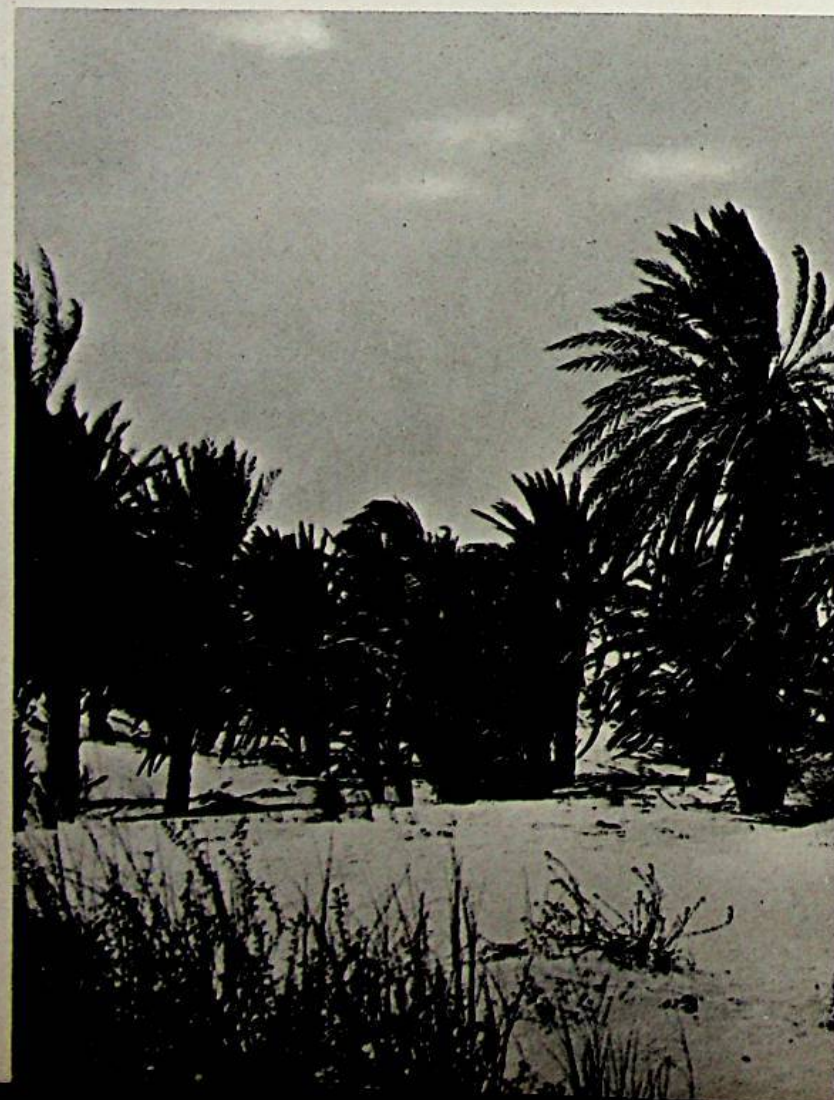
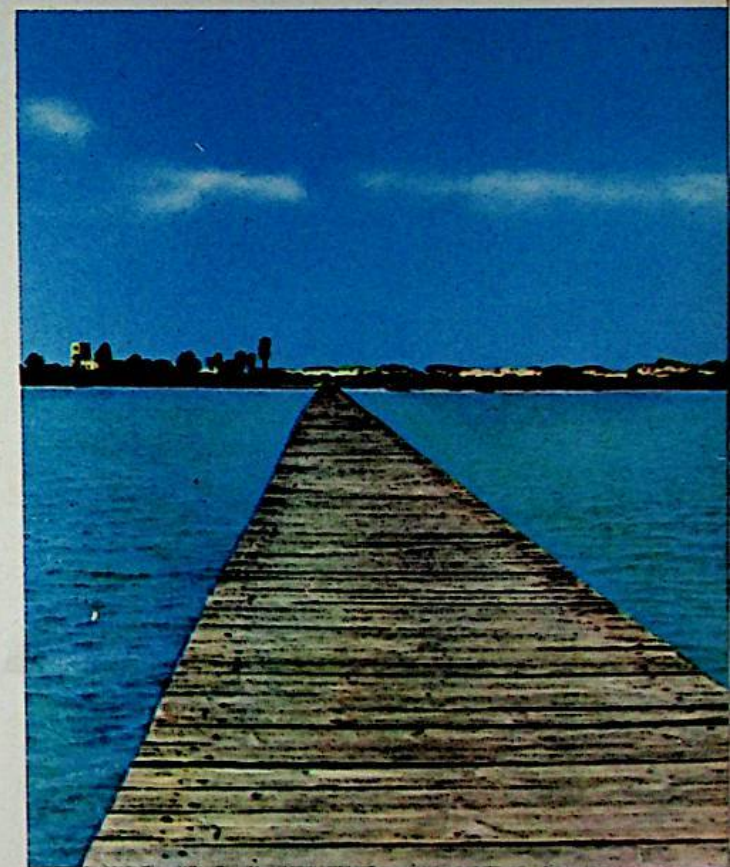
visit these cities as they illustrate both the old and the new civilizations. Tourists are eager to visit these cities built as they are on the most beautiful stretches of coast.

Farwa is one of these centres. It is an island on the Libyan coast, 20kms. away from the Tunisian border. It is famous for its beauty and calmness. There, the sand meets the Mediterranean, creating a marvellous scene. It is a famous place for shooting, fishing, and aquatic sports.

Farwa is easy to reach. Lines of communications are abundant. Roads are macadamised. They pass through

beautiful villages and towns. Libyan proverb says « Wherever you walk in Libya you will find something to see and to enjoy ». As you are approaching Farwa, you will see the fishing boats and the ancient Citadel which is used by the police as a centre.

By small boats you could reach Farwa. You could hire at any time a small boat for few piastres to enjoy its beautiful scenes.



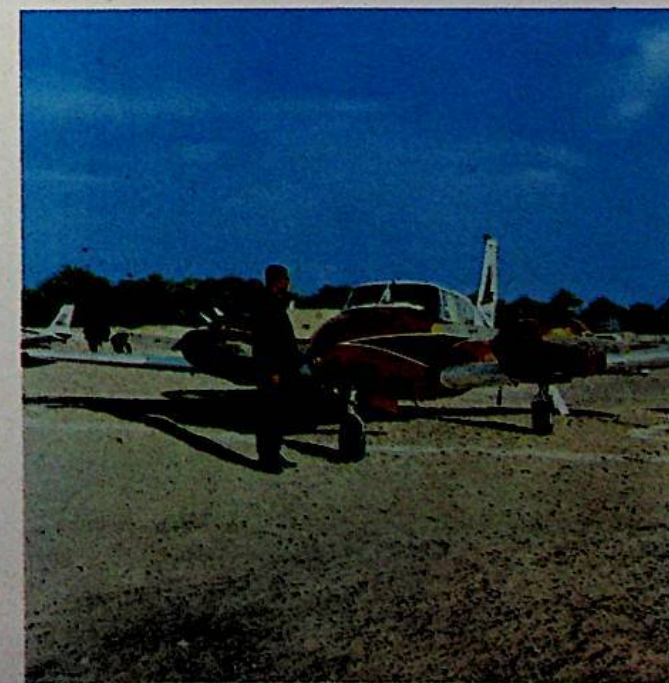
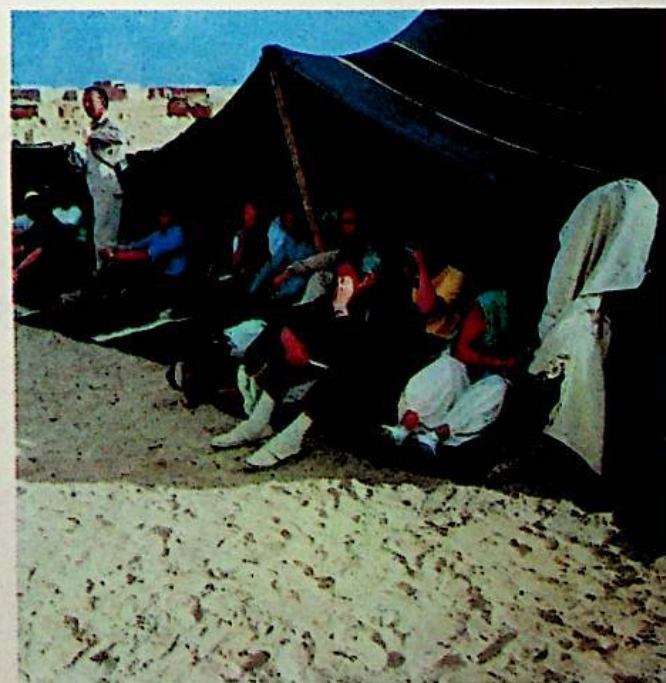
THE INTERNATIONAL CIVIL AIR FESTIVAL

Libya has seen for the second time the International Civil Air Festival. Sixty two civil aeroplanes entries joined this festival. A part of the festival programme was a trip between Tripoli and Ghadmas where the subscribers spent good time. The people of Ghadmas welcomed their guest in their own way of hospitality by erecting the camps for their guests and performed some folklore dance shows, of which Ghadames is famous. The festival was arranged by a tourist agency under the supervision of the Ministry of Tourism and Antiquities.

An agreement was signed between the Federal Republic of Germany and Ceylon. The German Government has appointed a hotel Consultant to help the Government of Ceylon to develop its hotel industry.

The Canadian Government has allocated 1 M of its national income to help developing countries. A part of this will be used in Morocco to carry technical studies for local tourism promotion.

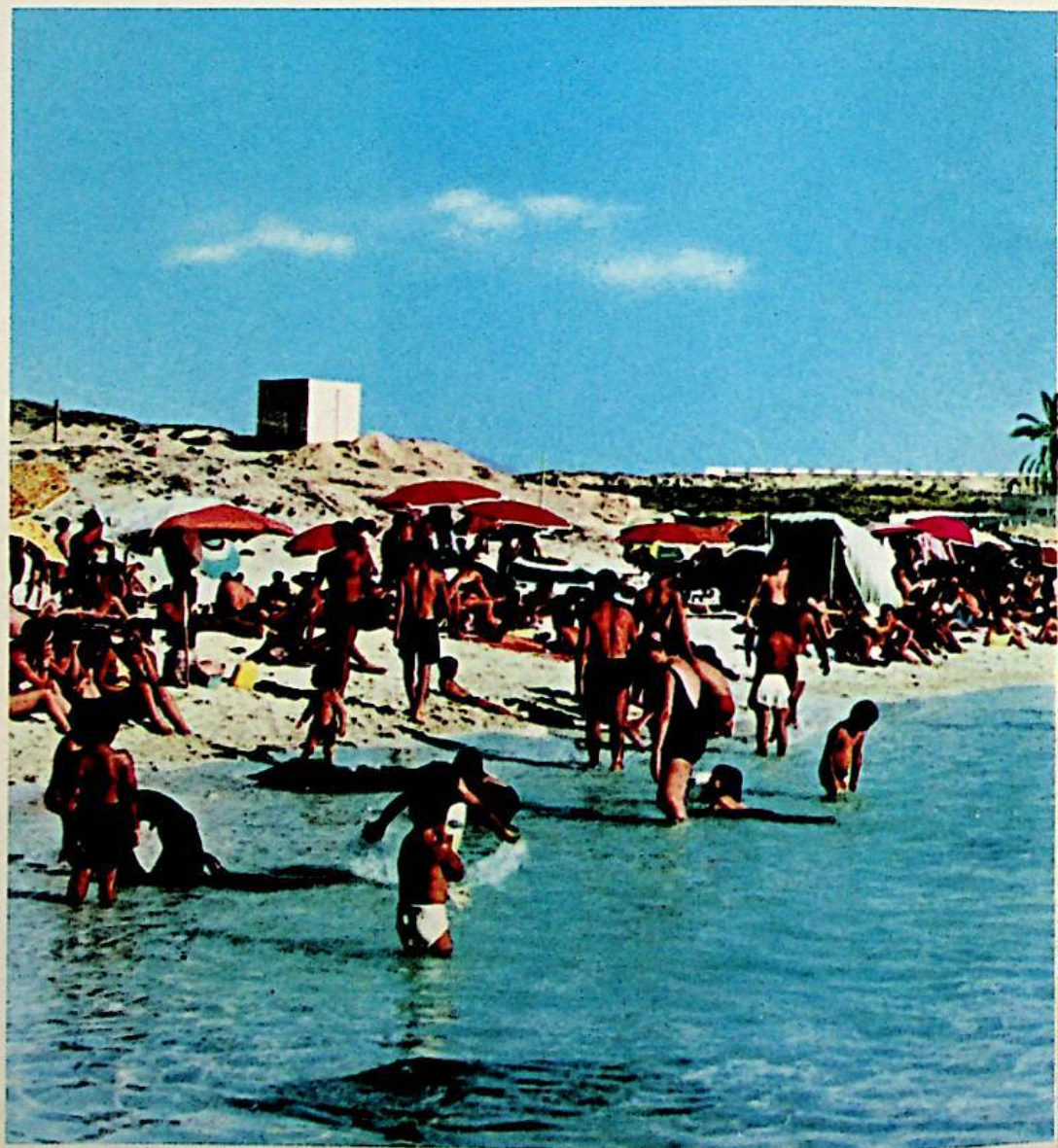
The University of Mexico is to introduce « Science of Tourism » in the schedule of the National School of Political and Social Science.



SUMMER AND SUMMER RESORTS IN LIBYA

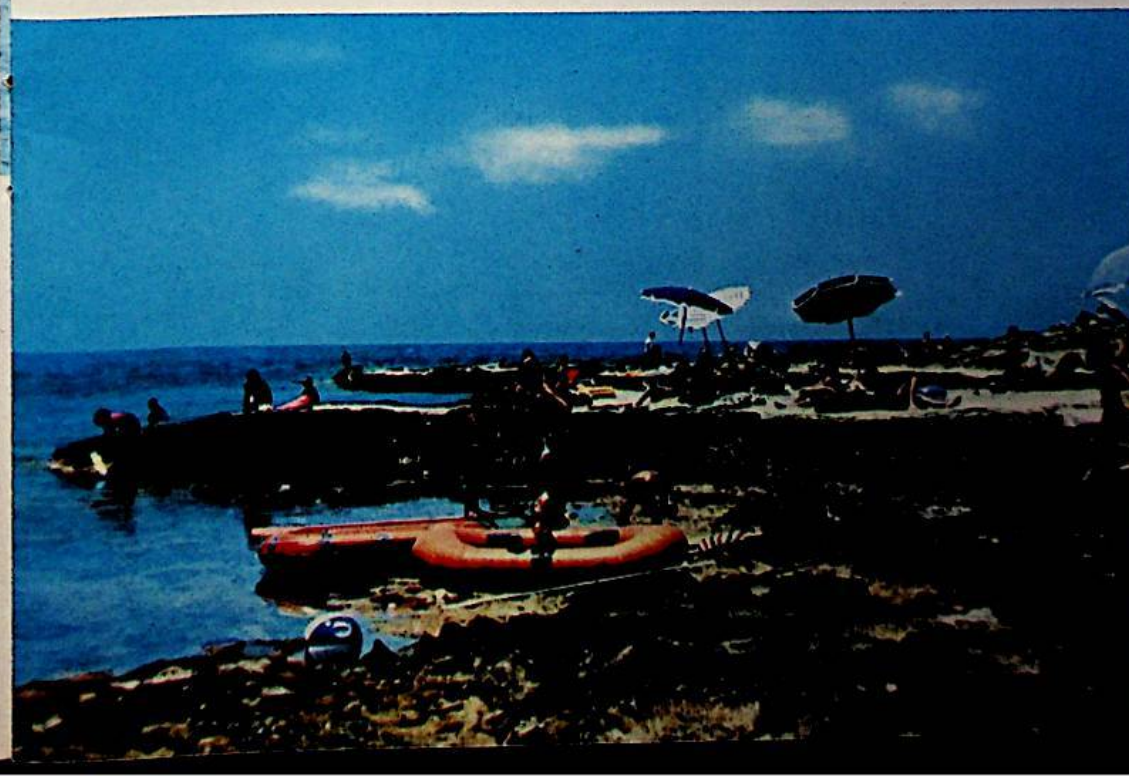
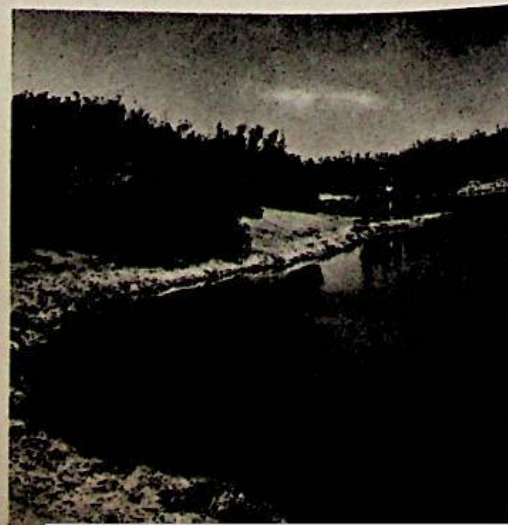
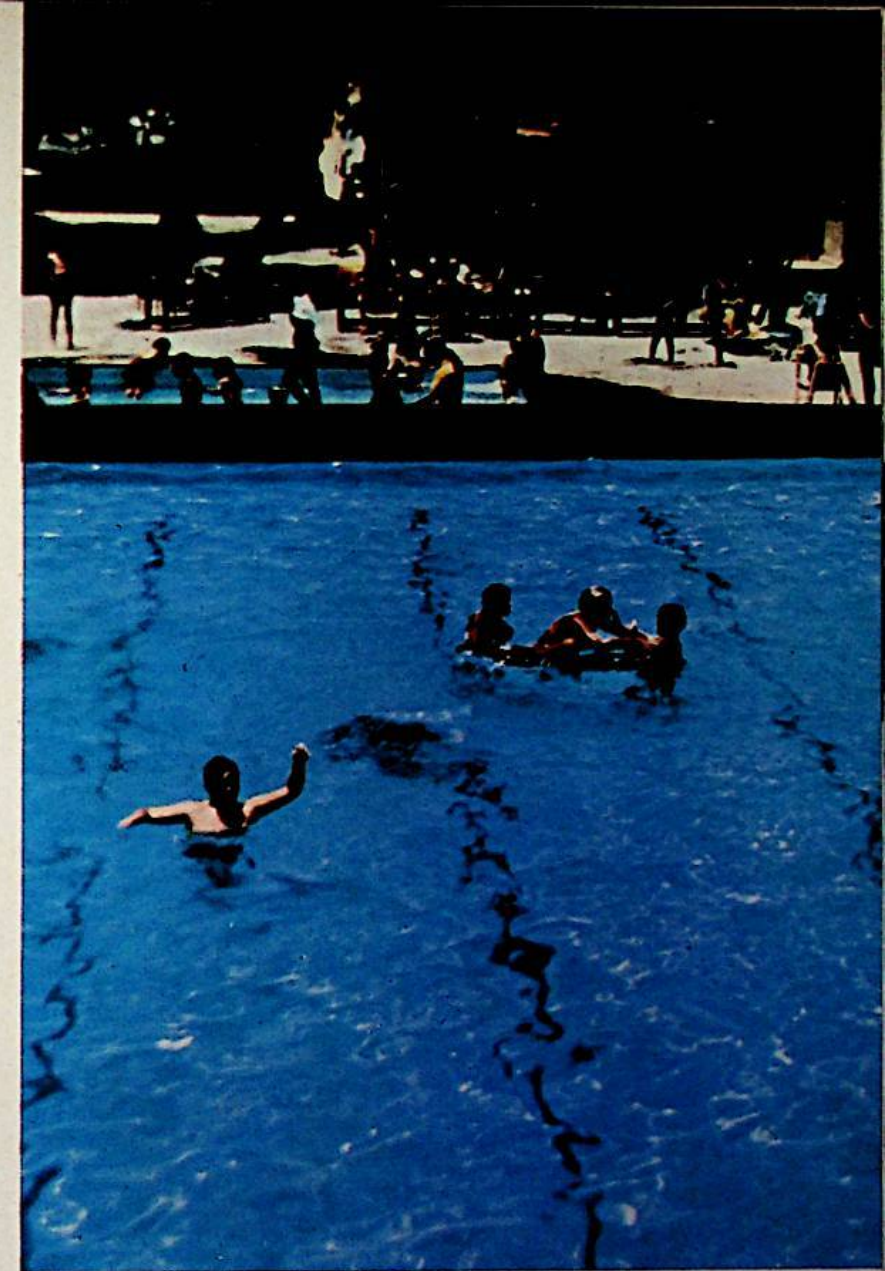
The summer season in Libya extends six months. It starts from May and it ends in October. Swimmers can find in the Libyan coast which stretches 2000 kms. their interests. Besides the modern beaches there are the open beaches.

All the Libyan cities looking at the sea have modern beaches. Tripoli has many beaches. Tripoli has many beaches as well as Benghazi. Derna, Misurata, Al Khoms and Sousa have also fine beaches. All these sea resorts are crowded with visitors of different nationalities. They have come to enjoy the sea and the warm sun of Libya.



Nature has given Al Dawakhl its share of beauty. There are a lot of lakes full of birds where one can swim, and shoot. One of these famous lakes is En Kraiem; situated near Sebha city, capital of the South. It is a big lake where tourists and citizens of Libya go to enjoy the cool weather.

Spending summer in Libya is cheap where one can have good value for his money spent there.



Post, Telegram and Telephone Services

A civilized country is a country where postal, telegram and telephone services have been developed. A modern postal network, telegram and telephone communications system now connect Libya with the world. It takes a person only a few minutes to telephone someone outside Libya. Prices are according to the international tariff.

Postal services in Libya are quick. A letter sent from New York to Libya can be delivered in less than twenty-eight hours. The time is twenty-four hours for a letter which is sent from Europe and neighbouring countries.

Letters are sorted as soon as they are collected. They are sent immediately to the countries of destination. It is a common rule that letters are sent on the same day they are put in the letter box. So due to this accurate and quick service tourists find no difficulties in contacting their relatives and friends within a short time. A service which is really unique to encourage tourists to visit Libya.

Post Offices can be seen in important places in Libya. In big cities you could see many of them in main streets. Also letter boxes are spread all over the streets, and in every hotel. Even small villages have quick postal, telegram and telephone services, which are of great help to tourists.

The Ministry of Post, Telegraphs and Telephones is using the most modern equipment. Libya is a member of the International Organization for Telecommunications.

The post office issues memorial stamps. The stamp collector can find a lot in these stamps to keep.

Set of the most Libyan memorial stamps



الخدمات البريدية في ليبيا

من مظاهر الحضارة وتقدم الدول اتساع رقعة خدماتها البريدية والهاتفية والبرقية . وانجاز هذه الخدمات على وجه السرعة توشياً مع روح العصر .

وترتبط ليبيا مع العالم الخارجي بشبكة واسعة من الاتصالات البريدية والهاتفية والبرقية . وبإمكان الراسب ان يتصل اتصالاً تليفونيا خلال دقائق معدودة بأغلب مدن العالم الكبرى وبالإسعار الدولية المعروفة .

كما ان الخدمات البريدية من والى ليبيا تتم ايضا غاية في السرعة والدقة . وقد لا يصدق المرء ان الخطاب المرسل من نيويورك الى ليبيا يسلم الى المرسل اليه في اقل من ثمان واربعين ساعة من صدوره . وتنخفض المدة الى اربع وعشرين ساعة اذا كانت الإرسالية واردة من أوروبا او البلدان المجاورة لليبيا .

وبقدر عناية اجهزة البريد والبرق والهاتف بتقديم خدماتها الداخليه بأقصى سرعة للمتعاملين معها . فان عنايتها بما يرسل من ليبيا الى الخارج فائقة ايضا . فالخطابات التي تودع باماكن ومراكز البريد المختلفة تفرز فور وصولها وتصدر أولا بأول الى الجهات المرسله اليها بالخارج . وفي اغلب الاحيان تصدر الرسالة التي توضع بصناديق البريد فسي نفس اليوم .

وبفضل هذه الخدمات الدقيقة والسريعة فان السائح يسعد وهو يجد نفسه على مقربة من اهله واصدقائه . يتصل بهم هاتفيا خلال دقائق وبرقيا خلال ساعات وبريديا خلال يوم او يومين رغم بعد المسافة بينه وبينهم .

ظاهرة هي بدون شك تمتاز بها ليبيا على غيرها من بلاد العالم التي تفرى السائح بزيارتها .

ومكاتب البريد منتشرة في كل مكان من ليبيا . في المدن الليبية الكبرى لا يكاد يغلو شارع رئيسي من مكتب للبريد . اما صناديق ايداع الرسائل فهي متوفرة في كل شارع من هذه المدن وفي كل فندق من فنادقها . وفي كل موقع يؤمسه الناس . كذلك فان كل القرى - مهما كانت نائية بها مكاتب تؤدي هي لآخرى خدمات سريعة بريدية وبرقية وهاتفية . وهو امر يسهل على الزائر والسائح الاتصال باى مكان يريد في الوقت الذي يرغبه .

وتستخدم دوائر البريد والهاتف والبرق في ليبيا احدث الاجهزة الفنية في ادا خدماتها .

وليبيا عضو بارز في المنظمة الدولية للمواصلات السلكية واللاسلكية .

وتصدر عن دوائر البريد الليبية الكثير من الطوابيع التذكارية الخاصة بالمناسبات الوطنية والدولة . كما تصدر طوابيع تحمل رسومات لطيفة للزهور والطيور والمنظر الاثرية والطبيعية الخلابة . ويوجد هـو الطوابيع في مجموعات الطوابيع الليبية بفنتهم فيتسابقون على امتنانها .

مجموعة من احدث الطوابيع التذكارية الليبية

الصيف و المصايف



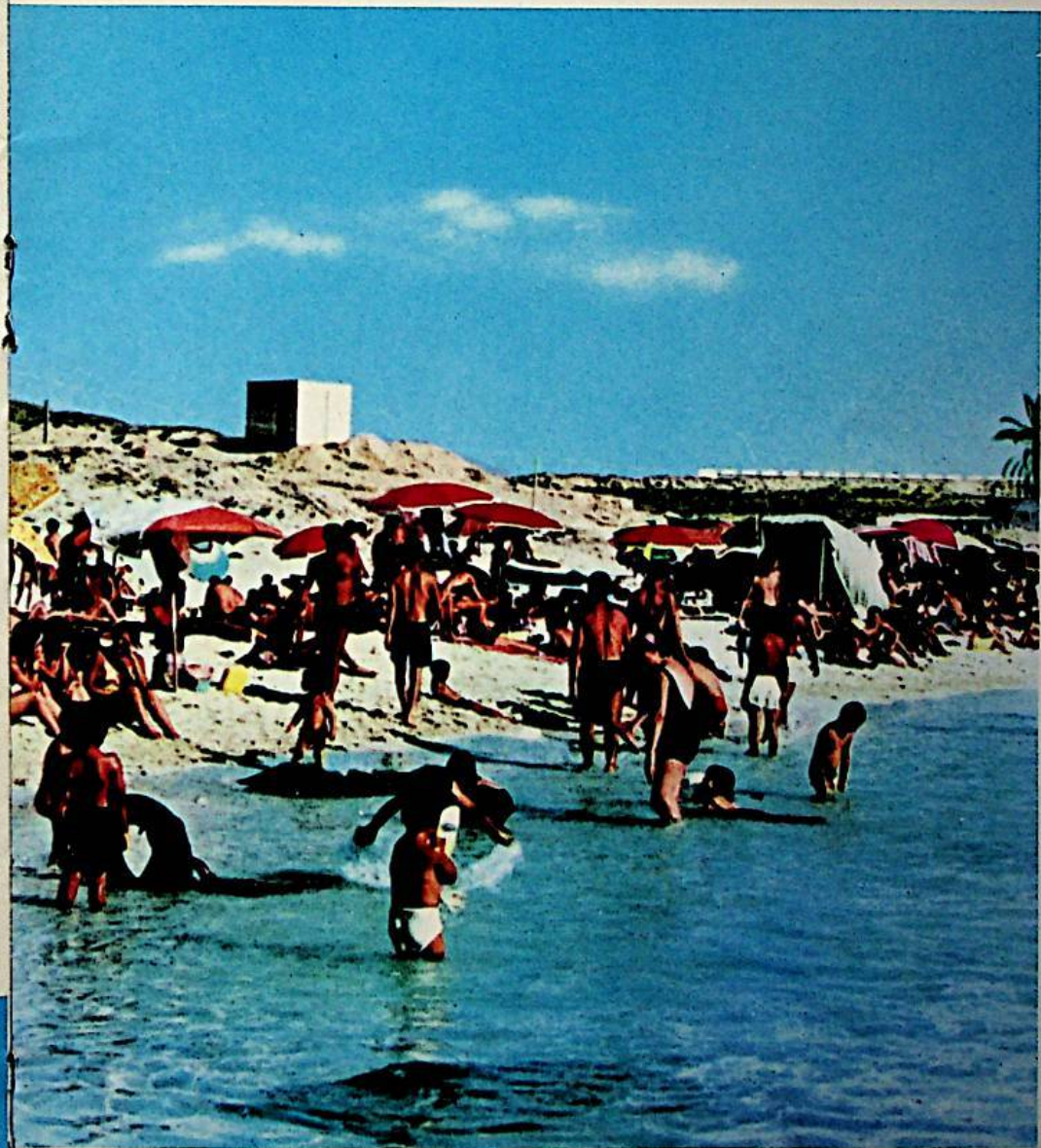
والمدن الليبية الواقعة على شاطئ البحر زاخرة بالبلاجات .. فمدينة طرابلس بها العديد من المصايف الحديثة العصرية ، وكذلك مدينة بنغازي .. كما توجد مصايف عديدة بالمدن الساحلية الاخرى . في درنه ومصراته والخمس وسوسة .

وجميع هذه المصايف يزدحم بالرواد من مختلف الاجناس والجنسيات ، حيث يتمتعون بمياه البحر واشعة شمس ليبيها الدافئة ..

والطبيعة لم تحرم سكان الدواخل من الاستمتاع بالسباحة .. فهناك الكثير من المنابع المائية في اعماق الصحراء تمثل بحيرات صغيرة تمتلئ بالطيور التي يجد الشخص متعة في اصطادها وهذه البحيرات الصغيرة صالحة للسباحة .

ومن هذه البحيرات « عين كريم » الواقعة قرب مدينة سنها عاصمة الجنوب الليبي .. وهي بحيرة زاخرة بالطيور ومحاطة بالاشجار الوارفة ، يلجأ اليها السكان والسياح للتخفيف من حدة قسوة الصحراء صيفا .

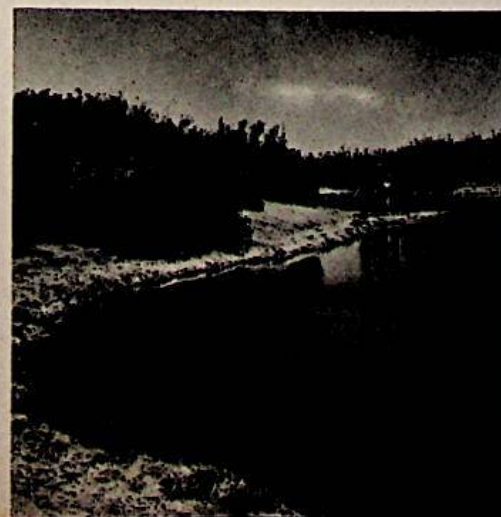
ان الاصطياف في شواطئ ليبيا لا يكلف المصطاف اية نفقات ... ومع ذلك فانه يقضي امتع الاوقات واسعد ايام عمره على شاطئ ازرق جميل ، ورمال نقية ذهبية وشمس ساطعة تكسبه الصحة والجمال .

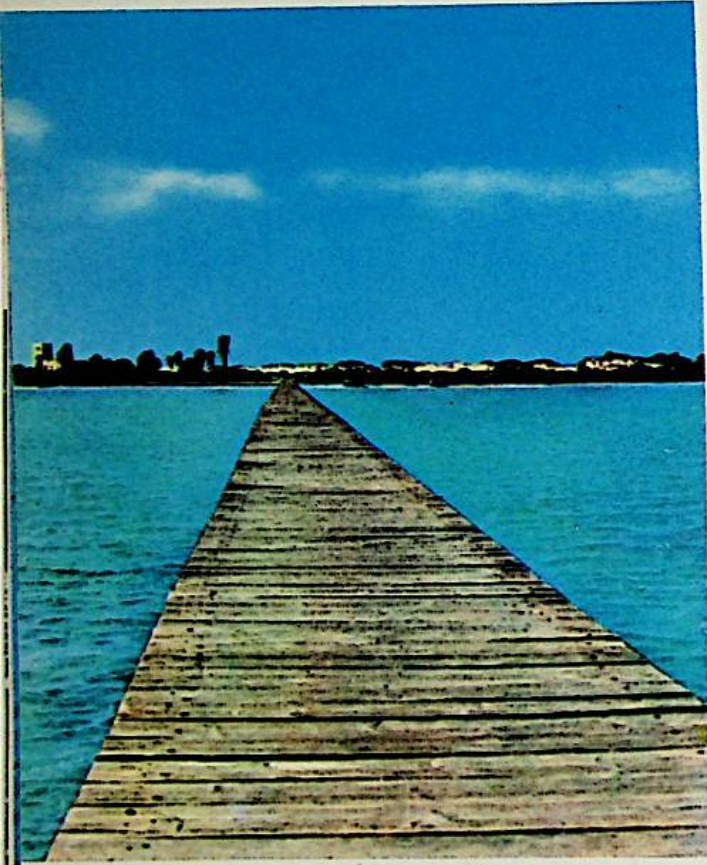


يتميز موسم الا صطياف في ليبيا بطابع غير مألوف بجميع بلاد العالم .. اذ ان المناخ المعتدل لفصول السنة يجعل موسم الاصطياف طويلا .. اذ يبدأ من شهر مايو ويستمر حتى نهاية اكتوبر .. اى ان موسم الاصطيا في يستمر ستة أشهر يكون خلالها الجو صافيا والشمس مشرقة ..

ويجد عشاق البحر والسباحة على شاطئ

ليبيا الذي يبلغ طوله ألفي كيلو متر متعة لا تتوفر لهم في مكان آخر .. فهناك الى جانب البلاجات الحديثة ذات الرمال الذهبية والتي يؤمها الناس بأجور زهيدة . البلاجات الخلووية التي تتميز بالهدوء . حيث لا ازدحام ولازعاج ..





القاعدة للدعاية السياحية عندنا ذلك هو المثل القائل « سر في ليبيا حيث شئت تجسد ما يبهجك » .

وعندما تلوح جزيرة فروه من بعيد تبدو زوارق الصيد بأشرعتها الصغيرة البيضاء كسرب من الحمام الوداع .. كما تشاهد القلعة الاثرية التي يستعملها رجال الامن مركزا لهم .

والانتقال الى الجزيرة يتم عن طريق قوارب صغيرة وهذه القوارب تجدها في انتظارك في أي وقت حيث تنقلك الى تلك الجزيرة الغناء مقابل قروش قليلة فتقضي وقتا رائعا وتتمتع بأجمل المناظر ..

ومهما قلت في وصف فروه فلن اتمكن من اعطائها حقها .. فاتجه الى فروه لترى بنفسك روعتها وجمالها ..

ويعتبر فروه احدي هذه المراكز فهي جزيرة تقع على الساحل الليبي وتبعد ٢٠ كيلو مترا عن الحدود التونسية وهي بقعة شاعرية ومكان مثالي لمن يبحثون عن الهدوء والجمال فأشجار النخيل بشموخها والرمال الفضية التي تعانق مياه البحر الابيض المتوسط تمثل لوحة فنية رائعة الجمال هذا بالإضافة الى كونها أفضل مكان لنبوة الصيد فهناك تخرج الغزلان والارانب البرية ، كذلك هواة صيد الاسماك .. حيث يتمكن هؤلاء من ممارسة هوايتهم في جو رائع الجمال وفي عدو لا مثيل له ..

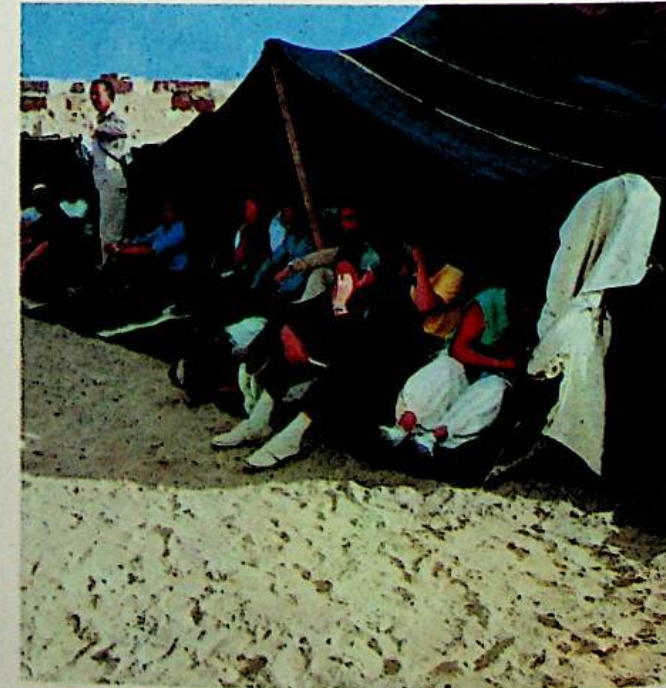
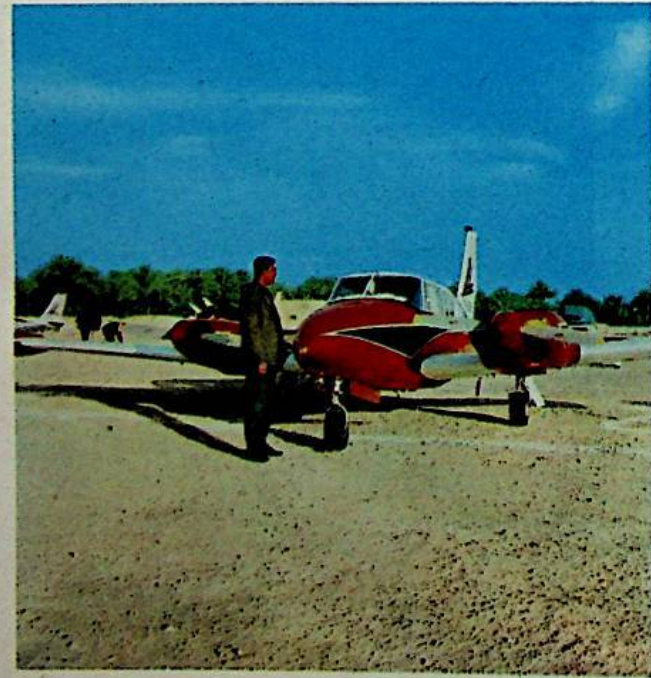
والوصول الى فروه سهل جدا .. فالواصلات متوفرة والطريق معبد كما ان المدين والقرى التي تنتشر على طول الطريق لا نقل جمالا وبهجة .. وهناك مثل لا يمكن أن يعتبر



السياح اذ انها جمعت بين عظمة التاريخ وجمال الطبيعة حيث شيبت على أجمل الشواطئ، مما ضاعف من أهميتها السياحية فأصبحت بمثابة مراكز تجذب السياح من مختلف بقاع العالم .

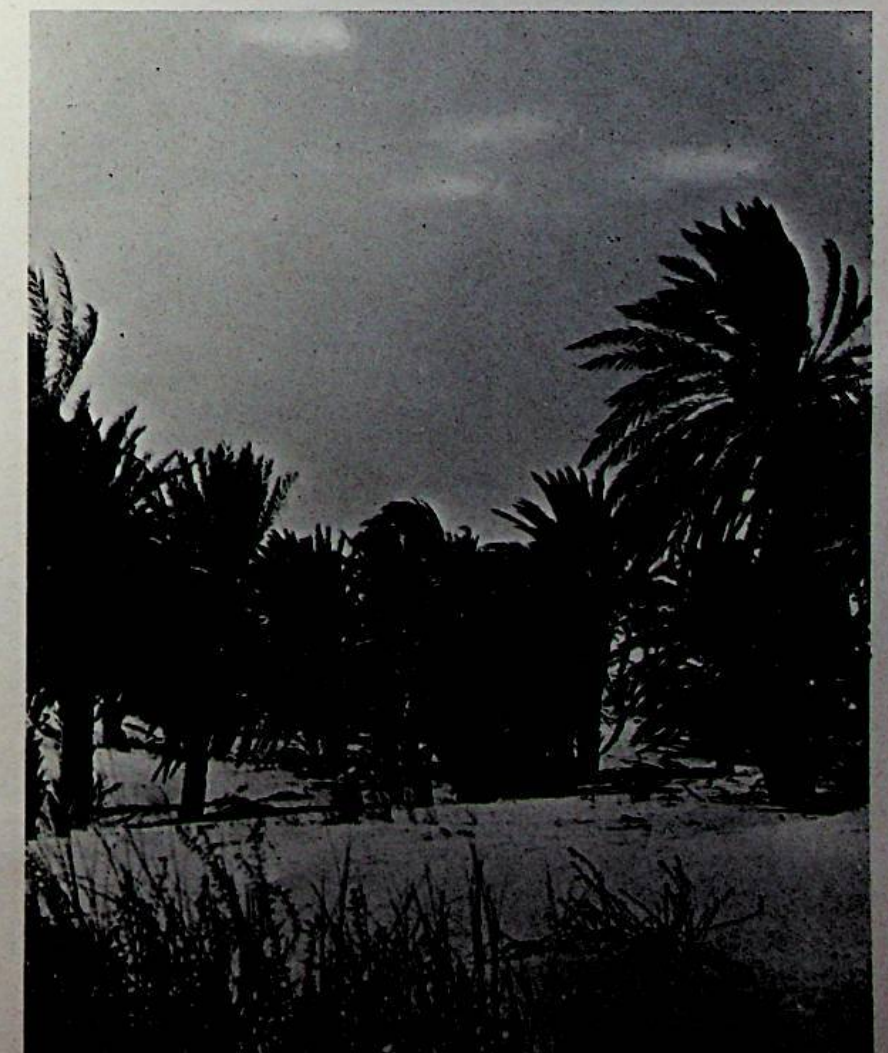
على طول الساحل الليبي الذي يمتد حوالي الفى كيلو متر تقويم مدن خالدة تسرد لنا تاريخ عصور مضت وتعكس لنا فن وحضارة شعوب عاشت في تلك العصور . هذه المدين يستهدفها المئات بل الالاف من

فروقة



المهرجان الدولي للطيران

من المهرجانات الكبيرة التي اقيمت في ليبيا هذا العام المهرجان الدولي للطيران المدني الثاني ولقد كان هذا المهرجان العالمي حافلا ومحققا للنجاح المنتظر له .. اذ اشتركت فيه ٦٢ طائرة مدنية تنتمي الى عدة اقطار اوروبية .. ونظمت ضمن هذا المهرجان الحافل رحلة من طرابلس الى غدامس حيث أمضى المشتركون اوقاتا طيبة في جوهره الصحرا، مدينة غدامس العريقة وكانوا موضع ترحيب وحفاوة اهالي المنطقة الذين استضافوهم واكرموا وفادتهم على طريقتهم التقليدية .. اذ نصبوا الخيام لضيوفهم وبالغوا في اكرامهم ، واقاموا لهم حفلات فلكلورية قدموا خلالها عددا من الرقصات الشعبية التي نشتهر بها منطقة غدامس .. ولقد دعت الى هذا المهرجان احدي الوكالات السياحية في ليبيا واشرفت عليه وزارة السياحة والاثار .



ف خدمات السائح

شركات السفر والسياحة - صرابلس

التسا
أخوان فلزون
الوكالة البحرية الطرابلسية
ميد تيرانيان
نامتي
منظمة السياحة - أوتال -
ليبرا
الشركة الليبية للسياحة
امريكان اكسبريس
ميشل كوتس
سترا ليا
وكالة جبر للنقل الجوي والبحري
شركة أبنا، ريبون للملاحة
وكالة غدامس للسياحة
الوكالة الطرابلسية للملاحة
تيرنيا للملاحة
توسس اتوميو

الملاهي صرابلس

الودان
الموكامبو
بستان الورد
البولارينا
فلوريدا

من مطبوعات مصلحة الأثار

نظرا لاهمية التعريف بالتراث الليبي في الداخل والخارج أصدرت مصلحة الأثار سلسلة من النشرات باللغتين العربية والانجليزية وذلك للتعريف بالمناطق الأثرية والسياحية، ومن النشرات التي تم إصدارها حتى الآن ما يلي:

- ١ - دليل آثار طرابلس الفريجية باللغة الإنجليزية - تأليف د.ل. هاينس .
- ٢ - آثار طرابلس الغرب قبل الفتح الإسلامي - الترجمة العربية للكاتب الأول - تحت الطبع .
- ٣ - دليل آثار شعوات وأبولونيا - باللغة الإنجليزية - تأليف ر.ج. جود شايلد .
- ٤ - دليل آثار شعوات وأبولونيا - الترجمة العربية للكاتب - تحت الطبع .
- ٥ - المرشد لآثار لبة - باللغة العربية .
- ٦ - المرشد لآثار لبة - الترجمة لاجلزية للكاتب - تحت الطبع -

وكالات السفر والسياحة - بنغازي

وكالة جبر للنقل الجوي والبحري
شركة متشل كوتس للنقل الجوي والبحري
ليبيان شيبينج نقل بحري
الشركة الليبية للملاحة
أخوان جرانندو
شركة النقل الليبية
المكتب الافريقي للسياحة والسفر
المكتب الليبي للسفريات
وكالة ماي فلاور للسياحة

الملاهي بنغازي

ملهي الريفييرا
منطقة جليانه
ملهي لوكسي
شارع الاستقلال
ملهي اولمبيا
شارع سان لو

شركات الطيران في ليبيا

الخطوط الجوية للمملكة الليبية
الخطوط الجوية الجزائرية
اليطاليا
الخطوط الجوية البريطانية لا ورا، البحار
لا . ل . م
الخطوط الجوية العالية
لوفتهانزا
شركة الطيران العربية
اتحاد النقل الجوي الفرنسي
بان اميركان
الخطوط الجوية السويسرية
الخطوط الجوية الاسكندنافية

أخبار الاتحاد الدولتي لمنظمات السفر الرسمية

- تدرس الحكومة البريطانية امكانية تخفيض عوائد المينا، ضريبة المينا، - حتى تشجع سفن الرحلات على زيارة الموانئ البريطانية باستمرار .
- حددت حكومة فيجي الوقت المسموح فيه لجمع الزائرين الاجانب بالمرور في فيجي من ٧٢ ساعة الى ثلاثين يوما . وهذا يطبق على السياح من معظم بلاد العالم .
- بنا، على اتفاقية التعاون الاقتصادي الموقعة بين جمهورية المانيا الاتحادية وسيلان فقد عينت الحكومة الالمانية خبيراً في مشاكل الفنادق كمستشار للحكومة السيلانية وذلك للمساعدة في تطوير صناعة الفنادق في سيلان .
- في سبيل تنفيذ القرار الذي اتخذته الحكومة الكندية لزيادة المساعدات للدول النامية ونخصيصها ١٪ من اجمالي الدخل القومي لهذا الغرض فهن تشارك في مشروع تطوور وتنمية السياحة في المغرب وتمثل المساعدات التي تقدمها في الدراسات الفنية الخاصة بالتنمية السياحية المحليه .
التعليم السياحي :
- قررت جامعة المكسيك القومية المستقلة ان تدخّل في المهام الدراسية في المدرسة القومية للمعلومات الساسية والاجتماعية .

فاصبحت ٥ بدلا من ٤ فرتكات وبالنسبة للسفر الى احدي البلاد الاوروبية او جنوب افريقيا ستصبح الضريبة ١٠ بدلا من ٧ فرتكات . ولكنها ستخفض بالنسبة الى بقية بلدان العالم فتصبح ١٥ فرتكا بدلا من ٢٥ .
- كذلك فرضت الحكومة الفنلندية ضريبة تدفع من قبل جميع المسافرين عن طريق البحر مقدار الضريبة ١٠ ماركات بالنسبة للرحلات التي تزيد عن ٩٠ ميلا و ٥ ماركات بالنسبة للرحلات الاقصر .
التسهيلات :
تسجيماً للزوار الاجانب لحضور دورة الالعاب الاولمبية الصيفية في المكسيك قررت حكومة الولايات المتحدة رفع تأشيرة الدخول من ١ أبريل حتى ١٥ نوفمبر بالنسبة لزائري المكسيك من معظم بلاد العالم .
كما انه يسمح لهم بدخول جميع الولايات المتحدة الامريكية بدون تأشيرة في رحلات لا تدمى ١٠ ايام .
- وقامت حكومتا الأرجنتين واطاليا اتفاقية تنص على الفا التاشيرات بين البلدين .
- قررت الحكومة التركية وضع تعريف للمبادلة بالنسبة للسياح الاجانب بحيث يعادل الدولار الامريكى ١٢ ليرة تركه .

- السيد دافيد ديفيس ممثل البنك الدولي للبنان، والتنمية زار السكرتارية العامة للاتحاد الدولي لمنظمات السفر الرسمية في نهاية شهر فبراير الماضي ١٩٦٨ ليناشر امكانية مشاركة البنك الدولي في الدراسة التي يعقزم الاتحاد اجراءها حول تنمية السياحة في الشرق الاوسط .
- بنا، على القرار الذي اتخذته الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها العشرين . فان الاتحاد الدولي لمنظمات السفر الرسمية وضع الترتيبات مع سكرتارية الامم المتحدة لاعداد تقرير عن الاجراءات السياحية التي اخذ بها في البلاد المختلفة . بمناسبة السنة السياحية الدولية . هذا التقرير سيرفع في دورة ربيع ١٩٦٩ للمجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للامم المتحدة .
- اجتماع السياحة الاقليمي التابع للاتحاد الدولي لمنظمات السفر الدولية سيعقد في هولندا من ١٧ - ١٨ سبتمبر ١٩٦٨ .
قود السفر :
ادخلت الحكومة الفرنسية تغييرات على ضريبة المطار المقررة على كل مسافر عن طريق احد المطارات الفرنسية منذ شهر ابريل الماضي ١٩٦٨ فزادت الضريبة للرحلات الداخلية



فنادق ليبيا

مدينة طرابلس

الفندق	الدرجة	العنوان	التليفون
الودان	أول 1	ش سيدى عيسى	٣٠٠٤١
ليبيا بالاس	أول 1	ش سيدى عيسى	٣١١٨٢
البحر الابيض المتوسط	أول 1	ش عمر المختار	٣١١٤٨
الفراند هوتيل	ثانية	ش ادريان بيلت	٣٣٥٧٦
اتلانتيك	ثانية	ش سيدى طرفود	٣٠١١٥
ناسيونال	ثانية	ميدان سان فرانسيسكو	٣٦٤٦٣
كابيتول	ثالثة	ميدان ٩ اغسطس	٣٦٤٧٨
المهاري	ثالثة	ش ادريان بيلت	٣٣٤٧١
كوتنتنتال	ثالثة	ش سيدى البهلول	٣٣٤٣٢
لوكس	ثالثة	ش عمرو بن العاص	٣٥٨٣٦
ريكس	ثالثة	ش عمر المختار	٣٦٨١٥
اكسليهور	رابعة	ش غرناطة	٣٦١٢٨
اورينتال	رابعة	ش القرظي	٣٦٥٥٥
الكورنيش	رابعة	ش الملك سعود	٣٤٣٦٦
العالم العربي	خامسة	ش الرشيد	٣٦٠٥٥
استوريا	خامسة	ش ابن سينا	٣٤٤٧٥
ليبيا	خامسة	ش البحرين	٣١٥٥٨

فنادق الدواخل

الفندق	الدرجة	العنوان
الغزالتين	سياحي	زليطن
مصراته	-	مصراته
سرت	-	سرت
قصبات	-	ملاطه
ترهونة	-	ترهونة
الجبيل	-	غريان
الرية	-	بفرن
نالوت	-	نالوت
بنى وليد	-	بنى وليد
مصراته	-	مصراته
الجزيرة	-	زواره
القمص	-	القمص
جادو	-	جادو
عين الفرس	-	غدامس

مدينة بنغازي

اسم الفندق	الدرجة	العنوان	تلفون
بنغازي بالاس	اول	جليانة	٣٥٢٩
سيتي هوتيل	ثانية	جليانة	٣٥٢٩
الكوتنتنتال	ثالثة	ش عمر بن الخطاب	٣٢٥٦
ريكس	ثالثة	ش الاستقلال	٣٣٨٠
غراند هوتيل	ثالثة	ش ادريان بيلت	٣٨٨٢
ناسيونال	رابعة	ش احمد رفيق المهدي	٣٣٥٢
لوكس	رابعة	ش الاستقلال	٣١٩٢
توريس	خامسة	ش ادريان بيلت	٣٦٠٤
بالاس هوتيل	خامسة	ميدان ٩ اغسطس	٣٣٥٠
فيشا	خامسة	ش درنة	٢٤٨٦
البيضا	خامسة	ش ابو دبوس	٣٣٥٦
اويل فيلد	خامسة	ش الرغط	٢٢٧٧

فنادق الدواخل

العنوان	الدرجة
البيضا	اول
سوسة	سياحي
البيضا القديم	سياحي
الجبيل الاخضر	سياحي
هوتيل بالاس	سياحي
الجبيل الاخضر	سياحي
الجبيل الاخضر	سياحي
امساعد	سياحي

مدينة سبها

سبها بالاس هوتيل	سياحي	سبها
------------------	-------	------



السياحة

في العالم

العرب

مرد هذا الارتفاع في التسهيلات
يرجع الى تحسين وتطوير
الخدمات السياحية في العراق.

لبنان :

- الكنيسة الرومانية بمدن
صور جرى ترميمها وقد
عمل بقية اعمدها اثنا. اجر
الحفريات الاخيرة وهي حفريات
قامت بها فرقة من علماء الابر
الاطالين .

السودان :

- لاول مرة في تاريخ
السودان تضمنت الميزانية
الجديدة اعتمادات خاصة
بتشجيع السياحة تحقيقا
لتسريع التنمية الساحر
بالسودان .

المغرب :

- تحتل السياحة المرتبة
الثانية من العناية في المغرب
بعد الزراعة .
وقالت الانباء ان المعامل
المغربي وجه المسؤولين في
حكومته الى ضرورة الاعتناء
بالسياحة .

وقد ارتفعت نسبة السياح
الى المغرب من ١٠٪ الى ٣٠٪ في
السنوات الاخيرة .

- منحت الحكومة المغربية
قروضا طويلة الاجل
للاستثمارات السياحية بغاية
٣٠٪ للسنوات الخمس
الاولى .

القصد من هذه التسهيلات
تنشيط الحركة السياحية
بالمغرب .

تقوم بالمشروع مؤسسة
امريكية مختصة .

- بلغ عدد السياح الى المغرب
٥٠٢٠٦٩ الف سائح في عام
١٩٦٧ .

الكويت :

- طلب الكويت من الانجاد
الدول لمنظمات السياحة الرسمية
ارسال خبراء لتقديم بعث من
الصحراء الكويتية ودراسة
امكانية تطويرها وتنميتها
بانحاء مناطق سياحية بها .
القاهرة :

- وزارة السياحة في
الجمهورية العربية المتحدة
ستتبنى مكتبا سياحيا في
اليابان للعمل على اجتذاب
السواح من جنوب شرقي آسيا .

وتوالي الوزارة اتصالاتها
بالدول العربية لاعادة خطة تم
بموجبها اقامة رحلات سياحية
بين البلدان العربية باجور
مخفضة .

- ثمانية مهايط ومواقف
جديدة شرع في اقامتها بمطار
القاهرة الدولي لتواجه التوسع
الجديد في حركة المطار .

مطار القاهرة به ٢٥ موقفا
فقط .

اليمن :

- تبذل الجمهورية اليمنية
اعتمادا خاصا بالسجون السياحية
قصد اجتذاب السياح لزيادة
اليمن .

وستواصل عمليات واسعة
للتفتيش عن الآثار .
والمعلوم ان عمليات التفتيش
عن الآثار توقفت منذ عام
١٩٥٠ .

العراق :

- بلغ مجموع السياح
بالعراق لعام ١٩٦٧ رقما قياسيا
بالنسبة للسنوات الماضية . .
فقد بلغ عددهم ١٩٢ الف ٤٨٥
سائح مقابل ١٦٤ الف ١٠٠
سائح عام ١٩٦٦ .

- الاتحاد العربي للنقل
الجوي يوالي اتصالاته لدراسة
التعرفة الجديدة ولإجراء المزيد
من التخفيضات لتنشيط الحركة
السياحية من والى البلاد
العربية .

ومن المتوقع ان تصل هذه
التخفيضات الى ٥٠٪ من سعر
الرحلة اثنا. اقامة المعارض
العربية و ٢٥٪ من سعر الرحلة
على مدار السنة وفق شروط
معينة لتشجيع السياحة بين
البلدان العربية .

- خط جوي بين ليبيا
والاردن بدأ نشاطه عن طريق
قبرص في الشهر الماضي .
- الجزائر :

قدرة الاستيعاب الفندقية
بالجزائر بلغت ٦٥٠٠ غرفة في
اليوم . .

جا. هذا في احصائية ادارة
الخدمات السياحية الجزائرية .
وذكر ايضا ان جهودا تبذل
لتطوير الصناعة السياحية في
الجزائر باعداد المزيد من
التجهيز الفندقية . .

- انتهى العمل في المجموع
السياحي الجزائري . . وهو
مجمع مؤلف من ٢٥٠ فيللا
وفندق من ١٠٠ غرفة مجهزه .

بكل وسائل الراحة للسياح .
- اجرت الحكومة الجزائرية
تخفيضا كبيرا في اجور السفر
الجوي وبالسكك الحديدية
قصد تنشيط الحركة السياحية
في البلاد .

ويجرى العمل لشق المزيد
من الطرق عبر الصحاري لتمكين
السياح من الوصول الى كافة
المناطق الجزائرية السياحية
والاثرية .

زوار .. وبالتال فان لياليهم حفلات وافراح ..
 ويعشق السائح الحياة في تلك المدينة ..
 فهو واجد فيها الترحيب .. وسهولة تكوين
 الصداقات مع الاهال .. وواجد ايضا الوانا
 من الفنون لا تتوفر في مكان آخر من العالم ..
 تؤدي على الطبيعة وبواسطة الادوات الموسقة
 البدائية القديمة .
 ومن رقصات غات الشهيرة .. ورقصة
 « الحرية » يشترك في ادائها الفتيان والفتيات .
 وهي رقصة لا يمكن لشاهد ان يمنع نفسه من
 الاستراك فيها ..
 لذا - فمن المألوف ان يشاهد المرء جموع
 الوافدين على غات وهم يشاركون فتيان البلدة
 وشبابها في رقصتهم البديعة ..
 وهاتان سائحتان اغراهما نغم الرقصة فقامتا
 تشتركان مع شابين في ادائها ..

وبعد عتسا، السفر كان لا يبد من سى.
 للترويج عن النفس .. ومن هنا ازدهرت الفنون
 في غات واصبحت هذه المدينة جديره بان تسمى
 عاصمة الفن الافريقى ..
 كان ذلك حال غات في القرون الماضية .
 ولئن كانت غات لم تعد - كما كان حالها في
 السابق مركزا تجاريا مهما الا انها احتفظت
 بالكثير من عاداتها القديمة ..
 فما يزال سكانها يرحبون بكل غريب ..
 وما يزال سكانها يجيدون اغلب اللغات
 واللهجات الافريقية .. بالاضافة الى اللغات
 الاجنبية الحية .
 ومن صور ترحيبهم بالقرب، انه اذا حل
 ببلادهم غريب او سائح او مجموعة سائح
 اقاموا حفلا ترحيبيا .
 ولا يكاد يمضى يوم تخلو فيه غات من



برسوم تمثل مشاهد دينيه مسيحية من بينها
 رسم يعتقد انه يمثل آدم وحواء وابليس على
 هيئة ثعبان ، ورسم آخر يعتقد انه يمثل هجرة
 المسيح وامه الى مصر . وقد عنيت المصلحة
 بترميم هذه الرسوم بالتعاون مع احد الخبراء
 المختصين من مركز الترميم الدولى بروما على
 حساب اليونسكو للمساعدة في صيانة الرسوم
 الجدرانى وتدريب العناصر الليبية .
 ومنذ ١٩٦٥ استمرت أعمال الحفر والتنقيب
 والصيانة في ذلك المكان ، كما ان المصلحة
 تواصل جهودها لتنظيم المنطقة الاثرية لكي
 تصبح منطقة سياحية جديره بالزيارة خاصة
 وانها لا تبعد عن مدينة طرابلس الا مسافة
 لا تتعدى ٥ كيلو مترات .
 ولابد من الاشارة هنا الى الخطوات التي
 اتخذت لصيانة مقبرة جنزورالرومانية المحفورة
 في الصخر على هيئة حجرة صغيرة تزدان
 جدرانها برسوم رمزية ملونة . كما اتخذت
 خطوة اخرى لفصل المقبره من الطبقة الصخرية
 المنحوتة فيها وذلك لامكان نقلها من مكانها في
 مرحلة تالية تحت رعاية مصلحة الاثار
 وبإشراف الخبراء المختصين .
 اما في محافظات الجنوب فانه منذ الشروع
 في التنقيب في مدينة جرمه التي تقع في وادى
 الاجال والمقبرة الملكيه الواقعه على سفح جبل
 زنككره في الناحية الجنوبية من جرمه . ظلت
 التحريات العلمية مستمرة للتعرف على اصول
 الحضارة الجرمنية ومدى علاقتها بالحضارات
 المعاصرة لها .
 وبالرغم من قلة المصادر التاريخية والنصوص
 القديمة التي تشير الى عاصمة الجرمنيين
 ومملكتهم فقد امكنا تحديد الفترة التي
 ازدهرت فيها هذه العشيرة وذلك عن طريق
 الاستعانة ببعض المعمرين الذين يقطنون تلك
 المنطقة .
 كذلك امكنا الايام ببعض الحقائق الخاصة
 بعوامل تفوقهم الحضارى على العشائر الاخرى
 والعوامل التي ادت الى توقف نشاطهم
 الاقتصادى قبل الفتح الاسلامى .
 ولم تقتصر التحريات على منطقة جرمه فقط
 بل امكن لمراقبة الآثار في الجنوب رغم قلة
 امكانياتها ان توسع دائرة البحث وتتبع المعالم
 التاريخية في كل من وادى الشاطى، ومنطقة
 الجفره وزويله ووادى عتبه ومرزق ومنطقة
 غات وغيرها . كما قامت بتصوير جميع المباني
 والحصون والقصور القديمة بالاضافة لمسح
 بعضها والتعرف على المعالم الاثرية الاخرى من
 مقابر ونقوش صخرية .

اهلا بالغرباء

في اقصى الجنوب الغربى من ليبيا تقع
 مدينة غات .. اكبر واشهر مركز للتراث
 عرفه تاريخ القارة الافريقية .
 كانت مدينة غات ملتقى لتجار الشمال
 الافريقى - مصر وليبيا وتونس والجزائر
 ومراكش - بتجار اواسط وجنوب افريقيا حيث
 يتم تبادل البضائع والسلع .
 كانت مدينة غات الواحة الوارفة التي تستريح
 فيها قوافل الجنوب والشمال .. والسوق
 المزدهرة التي يتم فيها تبادل البضائع
 والسلع ..



تعنى مصلحة الآثار عناية فائقة بأعمال
الصيانة والترميم حرصا منها على المحافظة على
التراث الأثري العريق ، كما تقوم بالبحث
والتنقيب والكشف وقد أسفر البحث عن
اكتشاف ثروات جديدة في مناطق متعددة
وما زالت المصلحة توالي جهودها في هذا الميدان
وفي جميع المناطق بلا استثناء .
ونورد هنا بعض أعمال الترميم القائمة
فعلا :

تقوم مصلحة الآثار بأعمال صيانة في جميع
المناطق الأثرية وبصورة خاصة آثار مدينة
« شحات » التي تمثل العصور اليونانية
والرومانية والبيزنطية . وفي مدينة أبولونيا
« مرسى سوسة » تقوم المصلحة بترميم
وصيانة الاسوار كما تعمل على ترميم أرضيات
الفسيفساء في قصر الاعمدة والفيلا الرومانية
وفي توكره يتم انشاء متحف لعرض بعض
الاوراق الفخارية اليونانية والتي تعتبر من
أعظم المجموعات الفخارية التي تم اكتشافها
حتى الآن في شمال أفريقيا . كما يتم أيضا
اصلاح المسجد القديم في مدينة المرسج الذي
يرجع انشاؤه الى العصر الفاطمي . وفي مدينة
بنغازي أرضيات فسيفساء من مخلفات مباني
مدينة برنيق قرب المقبره الاسلاميه ولا تزال
أعمال الصيانة والترميم جارية . وفي قصر
ليبيا وهو موقع مدينة أولبيا البيزنطية توجد
كنيستان ترجعان الى القرن السادس الميلادي
تزدان أرضية احدهما بالفسيفساء وهذه
الأرضية عبارة عن ٥٠ لوحة مربعة ويجري
ترميمها حاليا ، وقد تقرر نقلها الى مبنى
الكنيسة الأخرى التي أعد فيها مكان لعرض تلك
اللوحات الفسيفسائية . كما ان أعمال الكشف
والتنقيب في البيضاء أسفرت عن وجود
كنيسة وقلعة بيزنطيتين عند مدخل المدينة .
وقد استقر الرأي على تحويل قلعه القيقب الى
متحف تاريخي تعرض فيه الأزياء التي تمثل
العهود المختلفة لمنطقة الجبل الأخضر وذلك
بعد ترميمها وإضافة اجزائه داخل ساحة
القلعة .

وأما في المحافظات الغربية فيمكن الإشارة الى
أعمال الترميم الجارية في المناطق الآتية :
ففي لبداء العمل جار على ترميم وإعادة بناء
بوابة أويا - تم ترميم وإعادة بناء قسوس



سبتيموس سويروس كذلك ترميم المدرج
« الامفيناثر » وتتطلب هذه الاعمال جهودا
كبيرة كما تحتاج الى امكانيات فنية ومادية
كبيرة وذلك لضخامة المباني الأثرية المذكورة .
وفي صبراته يتم ترميم المباني التي أسفرت
عنها حفريات الجزء السادس من مدينة
صبراته منها الضريح البونيقي الذي يرجع
تاريخه الى القرن الثالث قبل الميلاد . فهو اقدم
نصب أثري اكتشف في صبراته اذ ان القسم
الاعظم من مباني هذه المدينة يرجع الى العصر
الروماني . والضريح المذكور مبني على هيئة
منارة ضخمة ويعد من الوجوه الفنية المعمارية
من أجمل المباني التذكارية ويعود تاريخ بنائه
الى العصر الهليني

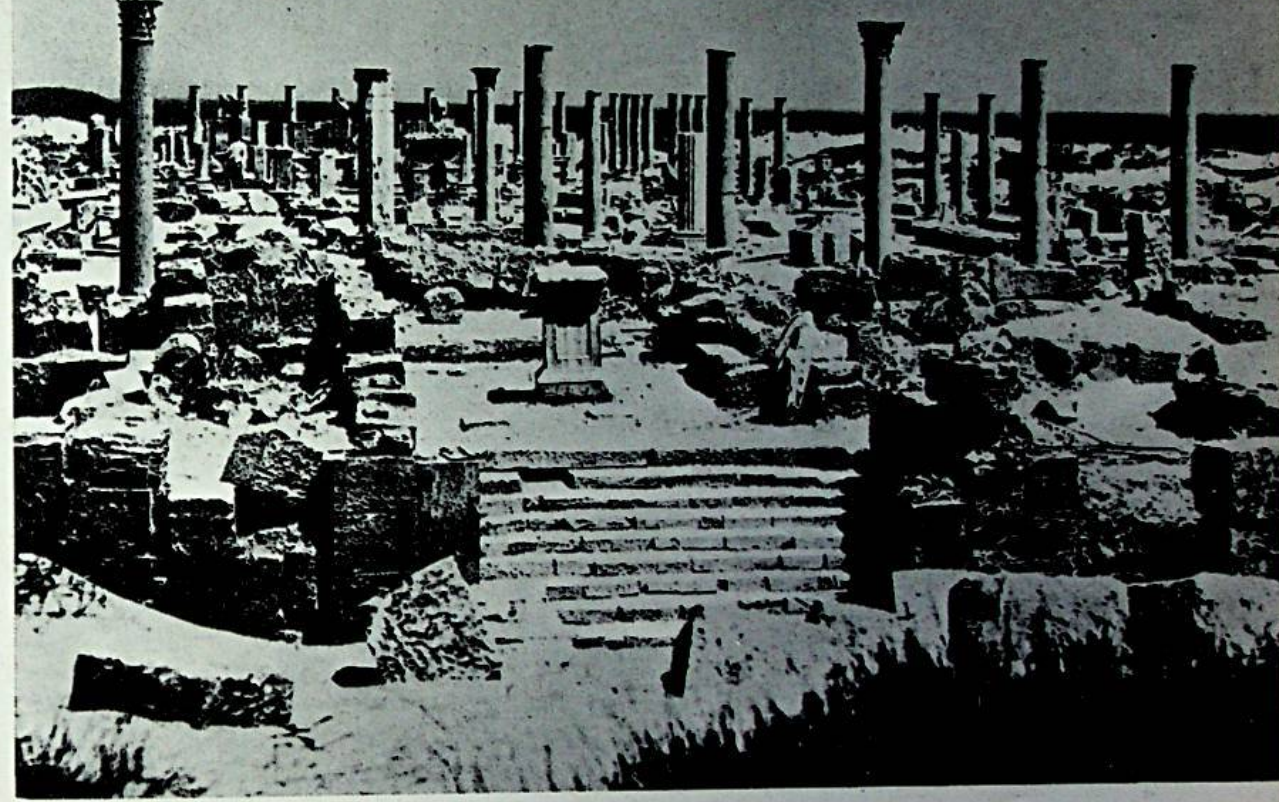
ومن بين الاعمال التي تلقى اهتماما بالغا من
قبل الفنيين في صبراته المدرج « الامفيناثر »
حيث يتم ترميمه وتنظيمه أسوة بمدرج لبداء .
كما ان أعمال الصيانة تجري في جميع المدن
الأثرية وفق الاساليب العلمية الحديثه .

وفي صيف سنة ١٩٦٤ ادت الصدفة الى
اكتشاف أرضية من الفسيفساء الملونة وقد
بادرت المصلحة على الفور باتخاذ الخطوات
اللازمة لتقييم بحفريات في المنطقة وقد أسفر
التنقيب على العثور على اطلال فيلا بحمام
متكاملة المرافق يرجع بناؤها الى منتصف
القرن الثاني الميلادي . وأرضية الحمام من
الفسيفساء الملون على شكل رسوم ومشاهد
أسطورية . ورغبة في صيانة هذا المبنى الأثري
فقد وجه اهتمام كبير لترميمه كما عني
الاختصاصيون في المصلحة بدراسة هذه المنطقة
الأثرية تمهدا لوضع خطة لتنظيمها وتوفير
المرافق اللازمة فيها .

وفي ٢٠ مايو سنة ١٩٦٥ اكتشف أحد
المواطنين بطريق الصدفة سراديب كبيرة في
طبقة الحجر الرملي وعندما بادرت المصلحة
لاستطلاع المكان تبين أن تلك السراديب كانت
تستخدم كمقابر وذلك منذ القرن الثاني
الميلادي الى العصر البيزنطي . كما عثر أيضا
في تلك المنطقة على بقايا حمام ومرافق أخرى
بالإضافة الى فرنين لصنع الفخار وآثار معصرة
للزيت . ويمكن للإشارة بصفة خاصة الى القبرة
التي عثر عليها داخل سراديب وهي عبارة عن
حجرات للدفن من بينها حجرة تزدان جدرانها



صيانة الآثار والحفريات



وبعد أن دارت عقارب الساعة الكونية دوراتها الكبرى بالآلاف السنين ، وقبل نحو عشرة آلاف عام أو يزيد نجد الليبيين القدماء يسجلون لنا في الأرض الليبية فصولا متمعة أخرى دونوها في تلك الرسوم والصور الصخرية العجيبة التي وجدت في جميع المرتفعات الداخلية وفي الكهوف والمغاور وملاجي الصخور ، وإن هذه الصور بالإضافة إلى روعتها الفنية وما تبعته في نفس المشاهد من العجب والدهشة والتساؤل قد اجتذبت إليها جموع الباحثين في عصور ما قبل التاريخ يسجلونها ويتدارسونها منذ عشرات السنين ، فهي تمثل بدورها فصولا أخرى مهمة من قصة الإنسان العجيبة قسي عصور ما قبل التاريخ ، وتلقى أضواء كاشفة على الهجرات البشرية بين إفريقيا وحوض البحر المتوسط وأوروبا وآسيا الغربية ، وعلى التفاعلات والتطورات الحضارية ، وفي نشوء الحضارات القديمة - وبعد هذا كله تصور لنا تلك الصور السحرية أحوال البلاد الليبية في أواخر ما يسمى بالعصور الحجرية القديمة ، وحياتها الحيوانية والنباتية وأحوال المناخ فيها .

وإذا كان يصبر على الليبي الحديث أن يقرأ تلك الفصول التي دونها الليبيون القدماء في عصور ما قبل التاريخ ليأمنه أن يقرأ فصولا أخرى أسهل وأوضح للفهم ، لو أنه زار بعض المواقع التاريخية المشهورة ، والكثير منها قريب من المدن الحديثة وسهل الزيارة ، حيث بقايا المدن الكبرى ومراكز العمران الكثيرة التي ازدهرت على طول الساحل الليبي مسن

أقصى الغرب إلى أقصى الشرق ، قبل أكثر من ألفين وخمسمائة عام ، وأسهمت في تقدم الثقافات القديمة في حوض البحر المتوسط ، وستتاح الفرصة في الحلقات الآتية للتعرف على مثل تلك المدن المشهورة مثل لبة العظمى وصبراته وطرابلس - أوبا - ، وازدهرت في الإجزاء الشرقية من ليبيا مراكز حضارية أخرى نالسي بعضها أننا اليونانية بعمارة ومدنيتها ، مثل مدينة قرين أو - قورينا - الخالدة ، بفنائها وعلماؤها وأدبائها وشعرائها وفلاسفتها الذين أسهموا في تقدم الفكر البشري وفي بناء أسس الحضارة الحديثة .

ولعله يمكن القول في ختام هذه المقدمة التمهيدية عن التراث الليبي الأثري أنه ما من بقعة من التربة الليبية إلا وهي تبطن تحتها بقايا التاريخ والحضارة سواء من عصور ما قبل التاريخ أو من العصور التاريخية القديمة أو من العهود العربية الإسلامية ، الأمر الذي ينبغي أن يبعث في كل مواطن الاعتزاز والفخر فيعمل على درس ماضي بلاده والعناية بتراته الحضارية الأثرية والمحافظة عليه ، لأنه برهان دحسوس على الدور المشرق الذي أسهمت به ليبيا القديمة في تطور الحضارة البشرية وحافظ لابناء الجيل الحديث على المضي قدما في بناء ليبيا الحديثة لتسير في ركب الحضارة والمدنية الحديثة بما يليق وذلك الماضي المجيد .

طه باقر
مستشار مصلحة الآثار

□ تقوم وزارة السياحة والآثار هذه الأيام بالعمل على طرح عطاءات إنشاء المخيمات السياحية التي تتوفر فيها كل المرافق اللازمة لراحة السياح والزوار ، وذلك في كافة المناطق الساحلية بالملكة .

□ تدرس وزارة السياحة والآثار حاليا البرامج الخاصة بإقامة مهرجانات بجميع أنحاء المملكة وذلك لتنشيط السياحة الداخلية من ناحية ، والترفيه عن السياح الأجانب من ناحية أخرى .

□ وصل خلال اشهر مايو ، يونيو ، يوليو عدد من البواخر السياحية ، وقد بلغ مجموع السياح الذين قدموا على هذه البواخر ١٥٥٤ قدمت لهم الوزارة جميع التسهيلات اللازمة ، كما اقامت لهم حفلات فلكلورية بالتعاون مع وزارة الاعلام والثقافة .

□ تجري المفاوضات حاليا مع بعض الشركات العالمية التي ترغب في استثمار أموالها في مجال السياحة وذلك من أجل بناء بعض المرافق السياحية .

□ انتهت لجنة التخطيط المشتركة من دراسة مشروع قانون تنمية السياحة وقد أحالته إلى مجلس الوزراء المقرر لإقراره واتخاذ الإجراءات اللازمة لاستصداره .

□ اصدر السيد وزير الداخلية قرارا يقضي بمنح رعايا الدول الاسكندنافية والمانيا الغربية تأشيرات دخول إلى ليبيا في المطارات والموانئ ، وعلى مراكز الحدود .

□ تم تأسيس نادي السيارات الليبي بموافقة وزارة السياحة والآثار ووزاره الشباب والرياضة وشكل مجلس إدارته على النحو التالي :

- السيد احمد بن سعود : رئيسا .
- والسادة التالية اسمائهم اعضاء :
- السيد فؤاد الكمبازي
- الدكتور مصطفى بن زكري
- السيد شمس الدين محسن
- السيد ابراهيم السوسي
- السيد د . ج . جابر
- السيد عبد العزيز لطيس
- السيد محمد انقا
- السيد موري بودي
- السيد بلا تربو

سباق طرابلس - صفاق

يجرى في ليبيا بين فترة وأخرى سباقات للسيارات ، الأول يسمى سباق الراللي لمدة ٢٤ ساعة ويتم في فصل الربيع بضواحي بعض محافظات طرابلس .

والسباق الثاني الذي يسمى بسباق طرابلس - صفاق فقد تقرر إجراؤه في أول خريف هذا العام بحيث يبدأ في ٤ أكتوبر القادم وينتهي في ٧ منه .

تتولى الإشراف على السباق وزارة السياحة والآثار بالتعاون مع نادي السيارات الليبي ويقوم بتنظيمه والاعداد له متخصصون دوليون من ذوي الخبرة في هذا المجال . ويعتبر سباق طرابلس طريق من أطول السباقات في العالم مما حدا بالمسؤولين إلى التفكير في جعله سباقا دوليا في المستقبل .

هذا ويبدأ سباق طرابلس طريق من ميدان البراي الحمراء عند تمام الساعة الثامنة صباح الرابع من أكتوبر . يقضي المتسابقون الليلة الأولى بمدينة بنغازي ثم يواصلون سباقهم إلى طريق ومن المقرر وصول المتسابقين إلى طرابلس مارسيين بنغازي في اليوم الثالث حيث ينتهي السباق . هذا وقد خصصت وزارة السياحة والآثار جوائز قيمة للفائزين الأوائل تقدر بـ ٣ آلاف جنيه .





ولا شك في ان جمهور الناس تساءلوا كثيرا عن سر ما شاهدوه ويشاهدونه من ذلك الاهتمام المتواصل الذي يبديه الاجانب في زيارة آثارنا والتعرف عليها وبدل علمانهم لتلك الجهود والاموال الطائلة في سبيل تحريها ودرسها والكتابة عنها ..

وهنا ندعو الحاجة الى توعية اثريّة بين المواطنين بتأكيد المكانة العالمية التي تحتلها الآثار الليبية في تاريخ الحضارات البشرية ، فذلك الاهتمام الذي نلمسه من الاجانب بانار هذا البلد انها مرده الى انصراف اولئك الباحثين منهم في البحر عن اصول الحضارات وتتبع تطور حياة الانسان عبر الاحقاب البعيدة فحري بالليبي ان يعرف هو بدوره ماضي بلاده وما كتب فيه من فصول مشرقة مشجعة في سير موكب الامم والحضارات القديمة . فلي التراب الليبي دونت اقدم فصول في ملحمة الانسان وتقدمه المتطاوّل منذ ان وجد على هذه الارض قبل اكثر من مليون سنة وانه ليجد آثار تلك القصة اينما تجول في اعماق الصحارى الليبية ووديانها ، او على السواحل حيث مراكز العمران القديمة وبقايا المدن المحطمة فيجد المتجول في الدواخيل والصحارى الليبية اقدم أدوات صنعها الانسان. يوم كانت الصحارى على غير حالها الان من انعدام المياه والجفاف ، بل كانت في عصور

ما قبل التاريخ البعيدة تتمتع بوفرة المياه والخصب . حيث عاش فيها انسان ما قبل التاريخ وخلف لنا ادواته والاته الحجرية التي كانت رغم سذاجتها وبساطتها ، تحمل البذور الاولى لحضارة الانسان المادية . ومما يبعث على الاعزاز ان نعرف ان آراء علماء ما قبل التاريخ مجمعة الان على القول بان اصول حضارة الانسان في العصور الحجرية القديمة يجب البحث عنها في القارة الافريقية بوجه عام وفي ليبيا والشمال الافريقي بوجه خاص حتى لتذهب جماعة من هؤلاء العلماء الى ان اصل الانواع البشرية القديمة كان في القارة الافريقية . ومن المكتشفات الحديثة التي يعطها العلماء اهتماما خاصا لاقانها ضلوا كاشفا على اصل الانسان تلك الادوات الساوذة التي يسميها علماء ما قبل التاريخ بالادوات الحصوية التي وجدت في اجزاء مختلفة من ليبيا . ولا سيما ما وجد حديثا منها في مرتفعات وادي مردوم في بئر « دوفان » ، وأن منشا الاهمية لتلك الادوات ان صنعها تنسب لاقدم انواع بشرية وجدت بقاياها العظيمة حديثا في القارة الافريقية ، مثل « اولدافيا » واؤرخت الى قبل نحو مليوني عام من السنين ، اي انها مدت في تاريخ الانسان باكثر من مليون عام . فان اقدم البقايا البشرية كانت تؤرخ قبل هذا الاكتشاف في حدود ٦٠٠٠٠٠ عام .



تراث التاريخ الليبي

في الحضارة البشرية



إذا كانت ليبيا قد اكتسبت شهرتها الحديثة في الاقتصاد العالمي عن ثروتها البترولية وسياستها البناء في الافادة من هذه الثروة التي جباها الله بها في التشييد والعمران والقدم ، فيحق لها أن تفخر وتعز بثروة أخرى لا تقل شأنًا عن الثروة البترولية ، ونعني بذلك تراثها التاريخي الأثري الموهل في القدم ، والذي اكسب ليبيا مكانة أخرى مهمة بين الاقطار الغنية والمشهورة بثرواتها الأثرية .

هذه الثروة الأثرية يمكن الاستفادة منها ، بالإضافة الى الشهرة المعنوية والمكانة المرموقة ، في جوانب اقتصادية مهمة باعتبارها أهم مرافق السياحة وعلى رأس مقوماتها ، وذلك هو ما أخذت به الحكومة الآن من تطوير السياحة وفق أحدث الاساليب المتبعة في العالم ، وما تأسس وزارة السياحة والاتار الجديدة الا دليل على هذا العزم والتصميم من جانب المسئولين .



هناك سبل عديدة ووسائل شتى تتطلبها التنمية السياحية ، ومن أهم هذه السبل وتلك الوسائل لتحقيق ذلك هو الاعلام . . هذه الكلمة التي نجد في أبعادها ومعانيها الدلالة الأساسية على عمق مفهومها . . ان الاعلام اليوم وقد أصبح جزءا منا يرافق حياتنا في البيت والشارع والمكتب . . سواء كان ذلك عن طريق الاذاعات ام التليفزيون ام الصحف والمجلات ام بقية المطبوعات الأخرى ، فاننا بالاعلام وعن طريقه نستطيع أن نعطي الصورة الجلية المشعة عن بلادنا ونجسم فيها امكانياتنا بين شعوب العالم . .

هذه المجلة

والسياحة اليوم الى جانب كونها دعامة من دعامات الاقتصاد الوطني القومي مرآة صافية ينعكس عليها امام زوارنا ما لنا من تراث قومي وفن شعبي ، وحضارة عريقة عبر التاريخ .

واهتمام ليبيا بالسياحة ينبثق من اهتماماتها الشاملة التي توليها لجميع القطاعات الأخرى دفعا لعجلة التقدم ومواكبة للركب الحضاري الذي يسير ويتصاعد في جميع انحاء العالم اليوم بتطور ونمو مطردين . وعليه فقد كانت مآثر الادريس الخالدة التي نسجلها بفخر ونحفظها باعتزاز في تاريخ بلادنا ، سدا لاحتياجات القطاع السياحي عندما انشئت وزارة قائمة بذاتها للعمل على تنمية وازدهار السياحة في بلادنا الزاهرة . والوزارة وعلى رأسها السيد معتوق آدم وزير السياحة والاثار تعمل ليلا ونهارا لوضع الخطط الكفيلة بتنفيذ مشاريعها على الاسس القويمة الصحيحة ، فنظم جهازها وانشئت بها الادارات والاقسام ، وشكلت اللجان للدراسة والبحث لوضع التشريعات السياحية أمام جهات الاختصاص لتأخذ مجراها الدستوري وتصبح قوانين سارية المفعول .

وقد وضعت الترتيبات العملية لخطة سياحية في الداخل والخارج تتوخى التعاون مع الاشقاء العرب سواء كان ذلك عن طريق الاتحاد العربي الدول للسياحة ام عن طريق لجنة السياحة لدول المغرب العربي . وهذه المجلة وهي الخطوة الاولى في الاعلام السياحي والتي ستوزع على اوسع نطاق نقدمها للقارى العزيز في ليبيا والخارج وكلنا أمل في ان تنال حسن التقبول لديه على يجد فيها معلومات ومادة طاملا بحسب عنها واشتاق اليها .

هذا هو الطريق . . وما نحن سائرون على بركة الله يدفعنا الايمان بالوطن والاخلاص له ولحاميه ومنتقله ، والتعاون مع المسئولين على العناية والنهوض بالسياحة وتطوير مرافقها ، وهي كما سميت في الهيئة الاممية « جواز سفر من أجل السلام » فنحن دعاء سلام ومحبون للسلام ، ومن أجل السلام فنحن نعمل ونعمل ونبتهل الى الله ان يحفظ سيد البلاد نصير السلام ، وان يرعى سمو ولي عهده المحبوب .

وكيل الوزارة للشئون السياحية

عزيرى القارى

صناعة السياحة - بالرغم من أهميتها قديما وحديثا - فان اهتمام العالم العربى بها لم يات الا متأخرا بالرغم من الامكانيات التى يزخر بها والتي يتشوق لها السياح من مختلف الاجناس .

امكانيات تاريخية ممثلة فى الآثار الخالدة .. وامكانيات طبيعية ممثلة فى مناظره الفريدة الخلافة .. وامكانيات اجتماعية ممثلة فى طبيعة حياة سكانه التى يتوق للتعرف على سحرها واسرارها كل انسا . العالم العربى .. رغم كل هذه الامكانيات التى تشكل الذخيرة الاساسية لكل ازدهار سياحى لم يكتشف العالم العربى أهميتها وفائدتها الا فى السنين الاخيرة .. فبدانا نشهد مظاهر تبشر بمستقبل طيب لنهضة سياحية عربية يمكن لواعنتى بها اكثر ان تشكل ثروة قومية لا تقل مواردها اهمية عن التروات الرئيسية الاخرى التى يعتمد عليها العالم العربى ..

واذا كانت السياحة لم تلق العناية اللازمة فى السابق فانه من الطبيعى ايضا أن لا يجسد الاعلام السياحى مكانا فى الحياة العربية .. واذا ما

استعرضنا الصحف السياحية فى عالمنا العربى فسنجد لها نادرة ..

واذ تحقق وزارة السياحة والاثار املا طامراود النفوس .. وهو اصدار مجلة متخصصة تهتم بالشئون السياحية وتعنى بها .. فان ذلك يعنى اضافة جديدة تتحقق لا فى مجال - النهضة الصحفية فى ليبيا فقط - وانما فى مجال الاعلام السياحى العربى كله ..

وان مجلة السياحة اذ تلمى اليوم بالقارى العربى - فى لغتها العربية - وبالقارى الاجنبى - فى لغتها الانجليزية لتتمنى أن تجوز رضا الجميع ولتتمنى أن توفق فى تقديم ما يرضى اذواق الجميع .. ولتؤمل فى ان تنجح فى اداء رسالتها الاعلامية خدمة للازدهار السياحى الليبى على الصعيدين العالمى والمحلى .

واذا كان هناك أمل تتمنى المجلة تحقيقه فهو ان تتحول وفى اقرب وقت من مجلة تصدر كل ثلاثة اشهر مرة بصفة مؤقتة الى مجلة تلتقى مع قارئها كل شهر مرة ، لتسهم بالمزيد من الجهد فى خدمة الازدهار السياحى ..

مؤتمر السياحة العربى يعقد طرابلس

غصت طرابلس فى الاسبوع الماضى باعداد غفيرة من ممثل الدول العربية الشقيقة الذين جاوا اليها لحضور اجتماعات الجمعية العامة لاتحاد السياحة العربى - التى عقدت اجتماعاتها فى مبنى مجلس الامة .

وقد القى السيد معتوق ادم - وزير السياحة والاثار - خطبا

فى الجلسة الافتتاحية للمؤتمر رجب فيه بالمشاركين فى المؤتمر باسم الله واسم حضرة مولانا الملك المعظم حفظه الله .

كما اشار سيادة الوزير لسي خطابه الى الخطوات التى اتخذتها ليبيا لتنشيط السياحة والخطوات التى تنوى اتخاذها فى المستقبل لهذا الغرض .

واشار سيادته بعد ذلك الى ما حققته وزارة السياحة والاثار الليبية بالرغم من ان هذه الوزارة لم يكتمل بعد عامها الاول ، وطالب الدول العربية الاخرى بالعمل على تحسين مفهومها لصناعة السياحة .

وكان من بين النقاط الهامة التى اشار اليها الوزير فى هذا الشأن القرار الذى اتخذته ليبيا لمنح تأشيرات الدخول للسياح عند

نظ الدخول الى ليبيا ، وعزم ليبيا على تقديم تسهيلات نقدية وجمركية للسياح ، وبناء الفنادق السياحية الجديدة من مختلف انحاء البلاد ، وانشاء نساى السيارات الليبى ، ومشروع القانون السياحى الذى تم اعداده اخيرا . وكانت انجازات ليبيا والتقدم العظيم الذى حققته فى فترة صغيرة من الوقت فى ظل زعامة مولانا الملك المعظم الحكيمه الشجاعة موضع اشادة من جانب السيد كمال اسماعيل - ممثل الجامعة العربية فى المؤتمر - الذى تحدث ايضا فى الجلسة الافتتاحية .

وقد اشترك فى هذا المؤتمر الدول العربية وكذلك امارتى البحرين وابى ظبى ، كما اشتركت تركيا فى المؤتمر كمرقب .



استعداد الامكانيات السياحية لصالح الشعب

اذا كان من واجب الامم والشعوب أن تفتخر بما وصلت اليه من تقدم وازدهار نتيجة لكفاحها ومجهودات أبنائها ، فانه من أقدس واجباتها أيضا أن تعزز بقيادتها التى رسمتها الى الطريق ودفعتها الى السير قدما لتحتل مكانتها اللائقة بها .

وبن كامة حققت من المكاسب كثيرا فان الواجب يحتم علينا أن نعزز بقيادتنا الحكيمه التى شقت خضم الاحداث وسارت بنا فى طريق الانتصار حتى وصلنا - والله الحمد - الى ما نحن فيه الان من مجد وحرية واستقرار ، واذا كنا ندرك جميعا أن هذه النعم التى تعم بلادنا العزيزة هي من مآثر الادريس العظيم حفظه الله ورعا . فان انشاء وزارة السياحة والاثار يعد بحق احدى هذه المآثر التى اقتضتها حكمة الادريس لتمكين شعبه الوفى من الاستفادة بثروات بلاده السياحية . ونحن العاملین بهذه الوزارة يشرفنا بمناسبة صدور العدد الاول من مجلة ليبيا السياحية أن نرفع الى قائدنا العظيم اصدق آيات الولا، والاخلاص ونعاهده امام الله بان نبذل كل الجهود لنستغل امكانياتنا السياحية والاثريه لصالح الشعب الليبى الكريم . وأن نعمل ما فى وسعنا لتصحيح مفاهيم السياحة فنجعل منها وسيلة حقيقية للمساهمة فى تثقيف الشعب وتدعيم اقتصاده ومعيارا دقيقا لسمو الاخلاق واحترام النفس وحسن المعاملة . وحتى تكون الحركة السياحية فى بلادنا مرآة صافية نقية تتجلى فيها المملكة الليبية بوجهها المشرق المشرف امام العالم الخارجى ، وترجمانا صادقا يتحدث عن بلادنا العزيزة ومزايا شعبها الكريم باعجاب فى جميع الاقطار ، ومن ثم تصبح نافذة فسيحة

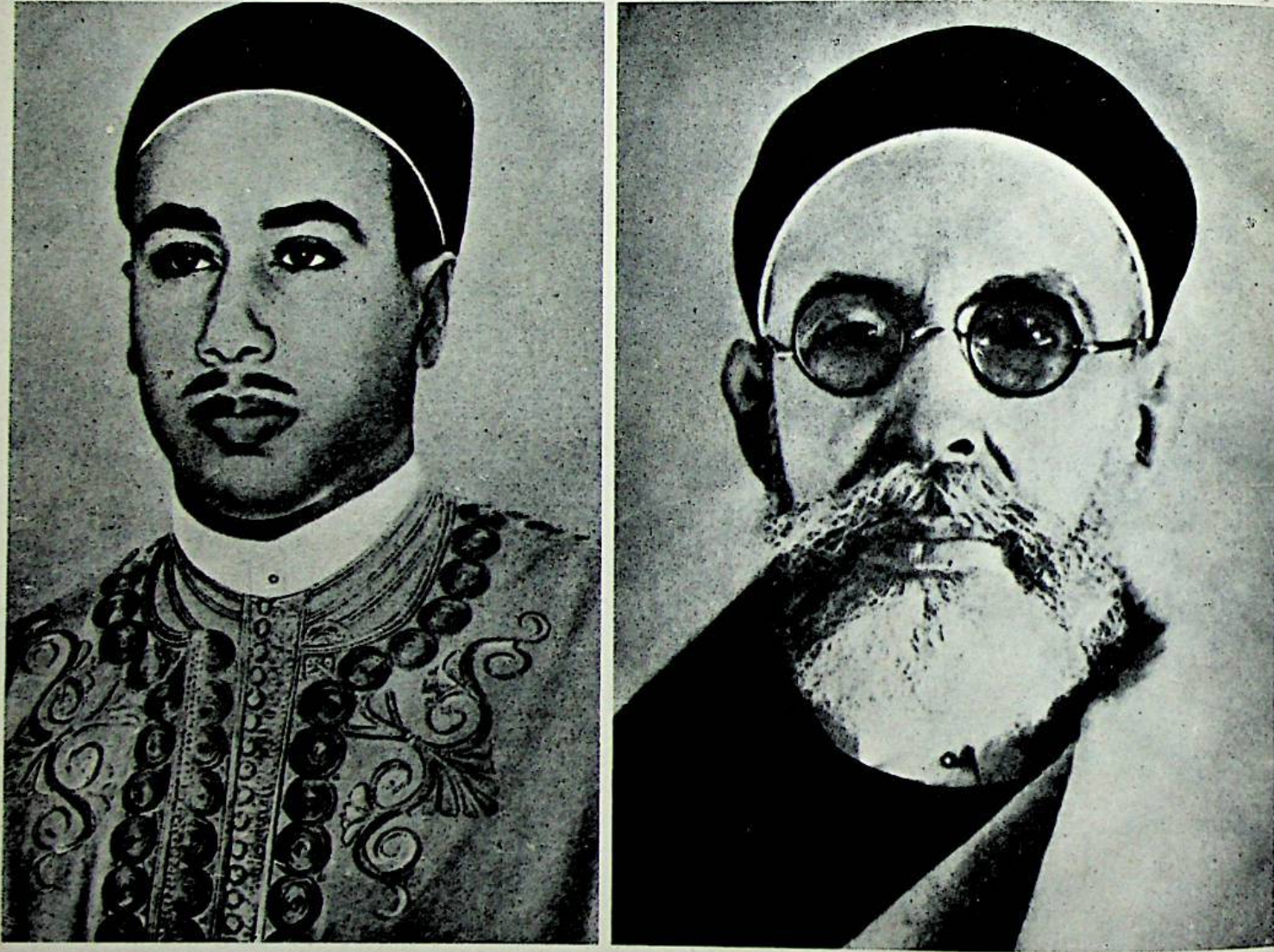
يطل منها شعبنا العزيز على بقية الشعوب الاخرى ليوطد معها صلاته الانسانية النبيلة .

وفى نطاق هذا الاطار الفسيح وضعت وزارة السياحة والاثار مخططاتها الرئيسية التى لا يتسع المجال لسردها . واخذت رغم حداثة عهدها تعمل بكل جد لتكون فى مستوى المسئوليات ولتحقق ما يمكن تحقيقه من الامال المعلقة عليها . حتى قطعت شوطا طيبا فى شتى المجالات السياحية خلال الاشهر القليلة الماضية . ولا شك أن تعاون الجهات الرسمية ، وتجاوب القطاع الخاص العامل فى هذا الميدان ، واهتمام صحافتنا المحلية بمختلف القطاعات السياحية سواء كان هذا الاهتمام فى قالب نقد ام شكر ام توجيه . سيجعلنا كل ذلك ننظر الى مستقبل السياحة فى بلادنا نظرة تفاؤل وارتياح . ومن ثم ندفع الى مضاعفة الجهود لتحقيق نهضة سياحية شاملة فى ربوع بلادنا العزيزة ، هذا والله سبحانه وتعالى أسأل أن يوفقنا جميعا لما فيه خير الوطن والمواطنين فى ظل صاحب العرش المفدى مولانا الملك المعظم حفظه الله ورعا ووفق ولى عهده المحبوب وسدد خطاه انه سميع مجيب الدعوات .

معتوق آدم
وزير السياحة والاثار



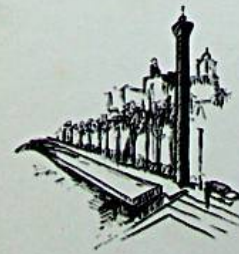
تحت إشراف



لمناسبة صدور العدد الأول من "ليبيا السياحية". تتشرف وزارة السياحة والآثار أن ترفع إلى مقام **اللورد المفدى عميق الولاء والإخلاص معاهدة الله على السير في طريق العمل الصادق من أجل خدمة الوطن في ظل الرائد المفدى حفظه الله وشمل بالرعاية سمو ولي عهده المحبوب.**



جزء من سلسلة سوبروس التي تعتبر من الفخم الأثار الباقية في ليدى . قوامها صالة مستطيلة . ٨٠ × ٤٠ م . تنتهى فى كل من ضلعها الأقصرين بعنقه نصف دائرىه . والصالة مقسمة طولاً الى صحن ورواقين طويلين بواسطة صحنين من الأعمدة . ويشاهد الزائر على إحدى الدعائم القائمة فوق الأعمدة كتابه لاتينية فحواها ان البناء بدأ به " سبتيموس سوبروس " واكمله ابنه " كارا كلا " سنة ٢١٦ م . وتظهر فى هذا الجزء تفاصيل الزخارف فى واجهة العنقه الشرقية حيث تمثل بعض المشاهد الاسطورية الخاصة بالاله " ليرباتر " . باخوس اله الخمر . وبعض الاعمال البطولية لهرقل . وليرباتر وهرقل كانا الهن حامين لمدينة ليدى وللإمبراطور سوبروس .



السياحية

مجلة شهرية تصدر مؤقتاً
كل ثلاثة اشهر عن وزارة
السياحة والآثار - ليبيا

رئيس التحرير:

نور الدين السلى

مديرة التحرير:

هناء الخيري

سكرتير التحرير:

احمد نورى بريون

المراسلات تتوجه الى
وزارة السياحة والآثار
طرابلس - ليبيا

الضمن

خمسون مليماً

دار الحرية للطباعة والنشر

طرابلس - ليبيا

السياحة ليبيا

السنة الأولى
العدد الأول
سبتمبر ١٩٦٨

